

Multitransportaanhangwagens

Gebruiks- handleiding

Deel 2- MTK



MACHT'S MÖGLICH

nl



Serie 4000

humbaur.com

Naam en adres van de fabrikant:

Humbaur GmbH
Mercedesring 1
86368 Gersthofen
Duitsland

Tel.: +49 821 24929-0
Fax: +49 821 249-100

info@humbaur.com
www.humbaur.com

Naam en adres van de dealer:

Naam: _____

Adres: _____

Tel.: _____



Noteer de naam van uw dealer.

Gebruiksaanwijzing / doelgroep



DEEL 2 - Origineel - gebruikshandleiding "MTK multitransportaanhangwagens"

Deze gebruikshandleiding deel 2 "MTK multitransportaanhangwagens" is voor u bestemd als gebruiker van een bedrijfsklare aanhangwagen. Er worden gedetailleerde stappen beschreven in de omgang met de MTK aanhangwagens.

Deze bevat alle relevante informatie voor een veilig gebruik, verzorging / reiniging, onderhoud / reparatie, verhelpen van defecten en stillegging / afvalverwijdering.

Deze bijbehorende gebruikshandleiding voor uw aanhangwagen (deel 2) kunt u vinden op de meegeleverde cd of kunt u op internet onder **www.humbaur.com in de rubriek: Download - gebruikshandleidingen** downloaden.

DEEL 1 - Algemeen "Aanhangwagens tot 3,5 ton"

Zie voor alle verdere algemene informatie over aanhangwagens tot 3,5 ton de gebruikshandleiding "Aanhangwagens tot 3,5 ton (algemeen - deel 1)".

- DEEL 1 en DEEL 2 vormen de hele documentatie van uw aanhangwagen die u als gebruiker behoort te hebben.



Lees deze gebruikshandleidingen - voor het eerste gebruik van uw aanhangwagen - zorgvuldig en volledig door en let op alle aanwijzingen, veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Houd bij de handelingen de stappen aan.

- Veronachtzaming van de gehele documentatie kan tot letsel bij uzelf en andere personen, en materiële schade leiden.
- Veronachtzaming kan tot ongeldigheid van uw garantieclaims leiden.
- Berg deze gebruikshandleidingen gedurende de hele levensduur van uw aanhangwagen veilig op.
- Deze is een deel van het product en dient ook als CONTROLEBOEKJE voor de regelmatige testcontroles van uw aanhangwagen.
- Wij adviseren u om deze gebruikshandleidingen in de cabine op te bergen en voor raadpleging bij de hand te hebben.
- Geef deze bij verhuur of verkoop van uw aanhangwagen aan de nieuwe gebruiker / eigenaar.



Verder bent u als deelnemer aan het wegverkeer verplicht om alle nationale voorschriften voor het gebruik van een voertuig met aanhangwagen in acht te nemen en uw plichten als eigenaar van een bedrijfswagen te controleren.


- Hiertoe behoort het uitvoeren van regelmatig onderhoud, verzorging en een periodieke afgifte van uw aanhangwagen voor APK.
- Informeer u over de bijzondere land specifieke voorschriften van uw land.

Inhoudsopgave

Gebruiksaanwijzing / doelgroep	2		
1 Identificatie	4	7 Rijden	31
1.1 Conformiteitsbevestiging	4		
2 Productbeschrijving	4	8 Neerzetten / parkeren	31
2.1 MTK - als eenasser	5		
2.2 MTK - als tandem	5	9 Reinigen / onderhouden / repareren	32
2.3 MTK - als onderstel met verticale rails	5	9.1 Verzorgen / reinigen	32
2.4 Componenten	6	9.2 Onderhouden / repareren	32
2.5 Optionele uitrusting / accessoires	7	9.2.1 Banden / wielen	32
		9.2.2 Dempers	32
3 Reglementair gebruik	8	9.2.3 Gasdrukveren	33
		9.2.4 Kabellier	33
4 Voorzienbaar verkeerd gebruik	8	9.2.5 Sluitingen voor laadvlak	34
		9.2.6 Vergrendeling van laadvlak	34
5 Algemene veiligheidsinstructies	8	10 Fouten verhelpen	34
6 Laden en lossen	9	11 Buitenbedrijfstellen / verwijderen	34
6.1 Ladingverdeling	9		
6.2 Ladingbeveiliging	10		
6.3 Ladingbeveiliging door opbouw en accessoires	13		
6.3.1 Boordwanden bedienen	13		
6.3.2 Hoog dekzeil	17		
6.4 Aanhangwagen laden / lossen	18		
6.4.1 Laadvlak kippen	18		
6.4.2 Ooprijsteunen	20		
6.5 Aanhangwagen laden	25		
6.5.1 Voertuig inladen	25		
6.5.2 Laadvlak met hydraulische pomp terugkippen	26		
6.5.3 Laadvlak vastzetten	26		
6.5.4 Kabellier bedienen	27		
6.6 Aanhangwagen lossen	29		
6.6.1 Voertuig lossen (oprijrails)	30		
6.6.2 Voertuig lossen (laadklep)	30		

1 Identificatie

- ▶  Kruis het type van de door u aangeschafte aanhangwagen aan.

- ▶  Lees de algemene gebruikshandleiding voor aanhangwagens tot 3,5 ton (deel 1).

Productnaam: Multitransportaanhangwagen - kipbaar

Serie 4000:

Eenasser

- Type 4110: MTK 15 36 22
- Type 4111: MTK 18 36 22
- Type 4120: MTK 15 36 22 Allcomfort
- Type 4121: MTK 18 36 22 Allcomfort

Tandem

- Type 4113: MTK 25 42 22
- Type 4114: MTK 30 42 22
- Type 4115: MTK 35 42 22
- Type 4117: MTK 30 47 22
- Type 4118: MTK 35 47 22
- Type 4122: MTK 25 42 22 Allcomfort
- Type 4123: MTK 30 42 22 Allcomfort
- Type 4124: MTK 35 42 22 Allcomfort
- Type 4125: MTK 30 47 22 Allcomfort
- Type 4126: MTK 35 47 22 Allcomfort

1.1 Conformiteitsbevestiging



Hierbij bevestigt de fa. Humbaur GmbH de naleving van alle relevante EG-richtlijnen voor de toelating en een veilig bedrijf van de MTK aanhangwagens van serie 4000 met accessoires.

Een gedetailleerde EG-conformiteitsverklaring kunt u bij ons apart aanvragen.

2 Productbeschrijving

- De MTK is een neerlaatbare multitransportaanhangwagen voor het transport van personenvoertuigen en vracht in een robuuste en onderhoudsarme uitvoering.
- Het laadvlak kipt automatisch na het losmaken van de Excenter-spansluitingen en vergrendeling - met behulp van geïntegreerde dempers.
- Na het inladen van een voertuig via de oprijplaten wordt het laadvlak automatisch opgeheven - door de verplaatsing van het gewicht naar voren - naar de uitgangspositie.
- Het complete onderstel inclusief oprijplaten is verzinkt.
- De boordwanden zijn van aluminium.
- De MTK heeft doorgaans remmen met een oplooptoerusting en kan in verschillende uitvoeringen worden besteld:
als eenasser of tandem, met oprijrails of laadwand, met boordwanden van 350 mm of 200 mm hoog, met houten vloer of geribbelde aluminium vloer of als onderstel met verticale rails.
- Standaard is de MTK uitgerust met een V-trekdissel, een steunwiel en trekkogelkoppeling.
- Het onderstel is bij de MTK altijd op dezelfde manier gebouwd.
Een latere uitbreiding / ombouw van de opbouw kan zonder problemen worden uitgevoerd.
- De lading kan worden vastgezet met behulp van 6 paar siorbeugels die zijn ingebouwd in het frameprofiel van het onderstel van de aanhangwagen.
- De bevestigingspunten zijn getest en kunnen met 400 daN (kg) worden belast.

Optionele accessoires:

Verstelbare, handmatig of elektrisch bediende kabellier, dubbel werkende Hydraulica, hoog dekzeil / boogopbouw, wielaanslag en wielstoppers, schokdempers, middenvloer bij het onderstel, opzetstuk voor boordwanden bij 350 mm hoge boordwanden.

In onderstaande afbeeldingen worden de afzonderlijke delen van de MTK multitransportaanhangwagen toegelicht.

2.1 MTK - als eenasser

De MTK als eenasser tot 1500 of 1800 kg totaalgewicht, als gesloten opbouw.



MTK eenasser met boordwanden 350 mm en oprijrails

2.2 MTK - als tandem

De MTK als tandem tot 3000 of 3500 kg totaalgewicht, als multitransporter voor voertuigen met verschillende spoorbreedten. Met dubbel werkende hydraulica voor gecontroleerd kippen van het laadklep.



MTK tandem met boordwanden 200 mm en laadwand

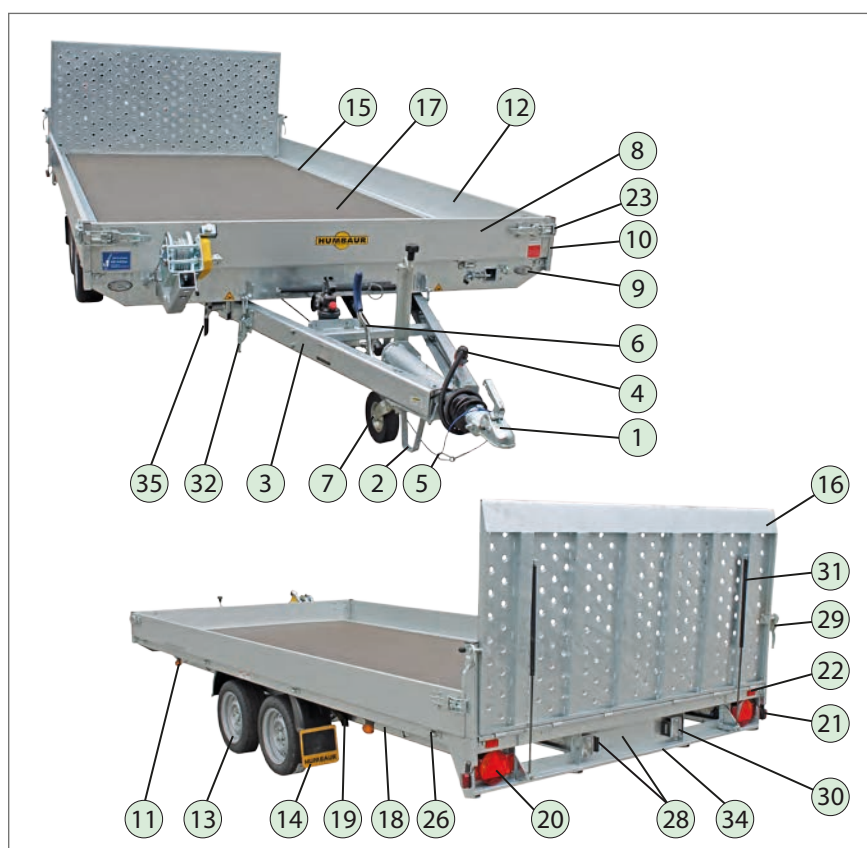
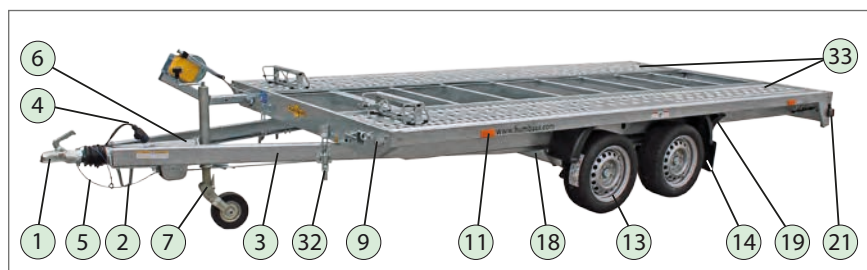
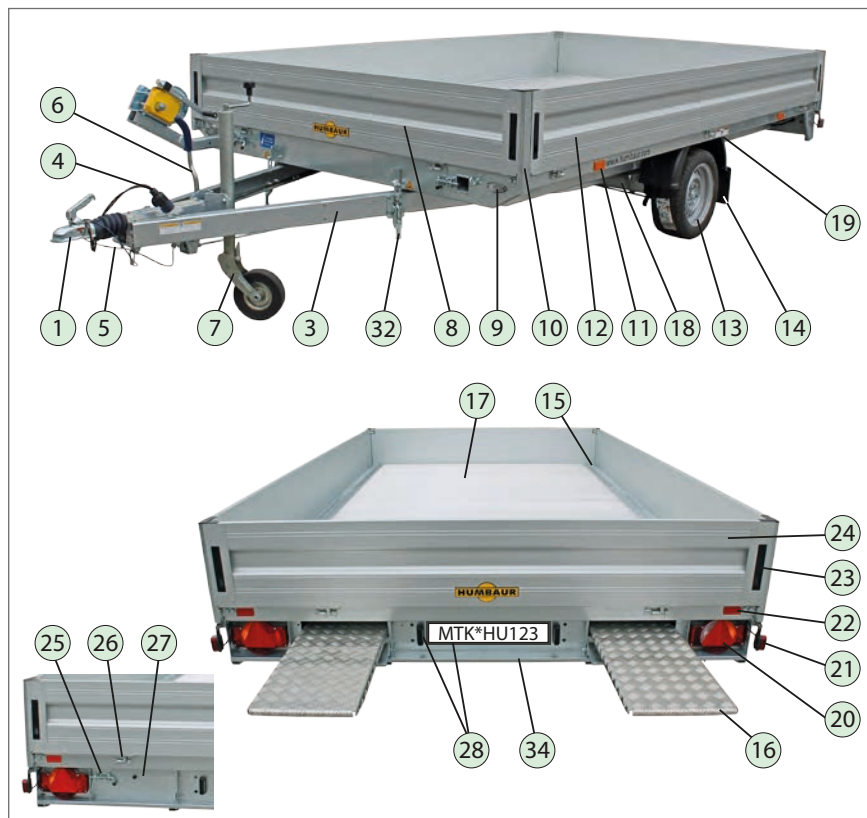
2.3 MTK - als onderstel met verticale rails

De MTK als onderstel tot 3000 of 3500 kg totaalgewicht, als voertuigtransporter.



MTK tandem onderstel met verticale rails (zonder boordwanden)

Voorbeeldafbeeldingen:



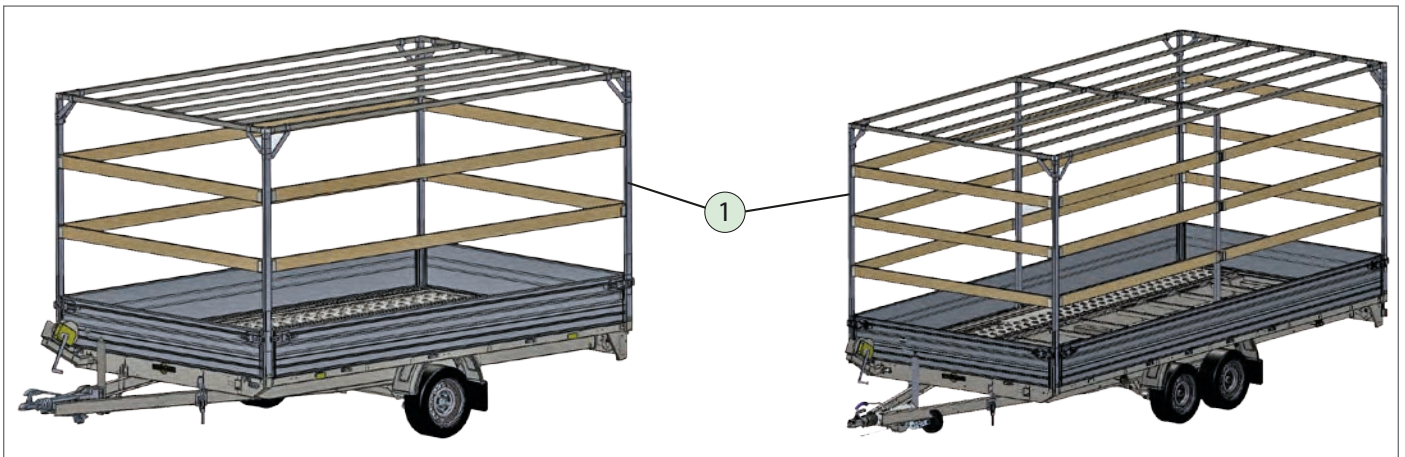
2.4 Componenten

1. Trekkogelkoppeling
2. Disselsteun
3. V-trekdissel
4. Elektrische stekker
5. Breekkabel
6. Oploopvoorziening met handremhendel, remstangenstelsel, veeraccumulator
7. Steunwiel
8. Voorste boordwand (voorboordwand)
9. Voorste reflector / witte reflector of voorste spatbordlamp
10. Hoekkrong
11. Zijwaartse reflector / gele reflector
12. Zijwaartse boordwand
13. Wiel (banden)
14. Spatbord (met/zonder spatlappen)
15. Sjørbeugel, verzonken
16. Oprijplaten (oprijrails, laadklep)
17. Laadvlak / laadvloer
18. Onderstel, as
19. Wielkeg
20. Achterlicht, gecombineerd met driehoekige reflector, knipperlicht, remlicht, mistlamp, evt. achteruitrijlicht
21. Achterste spatbordlamp
22. Achterste reflector / rode reflector
23. Boordwandsluiting
24. Achterste boordwand (achterboordwand)
25. Sluiting voor klep
26. Boordwandscharnier
27. Klep voor oprijplaten
28. Nummerplaathouder met zijwaartse nummerplaatverlichting
29. Draaisluiting
30. Spatbordlamp (wit)
31. Gasdrukveer
32. Excenter-spansluiting
33. Verticale rails
34. Onderrijbeveiliging
35. Vergrendelingshendel



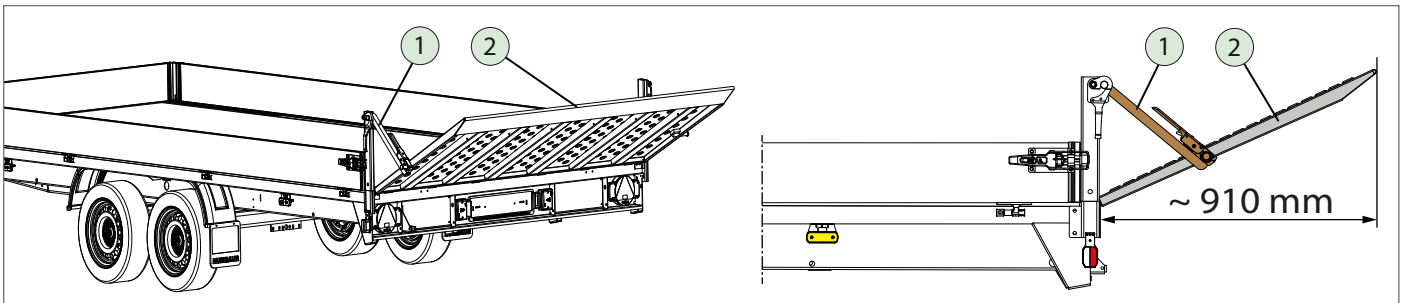
Accessoires / aanbouwen worden apart toegelicht bij onderstaande beschrijving van onderdelen of beschreven in de gebruikshandleiding voor "Aanhangwagens tot 3,5 ton Algemeen deel 1".

2.5 Optionele uitrusting / accessoires



MTK eenasser en tandem met hoog dekzeil / boogonderstel

1. Boogonderstel / hoog dekzeil



MTK laadklep met dwarsarm

1. Dwarsarm
2. Laadklep



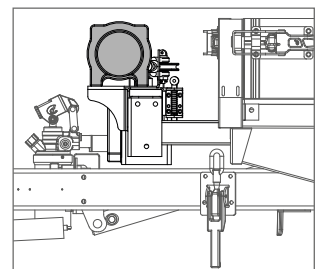
Wielanslag, tweezijdig



Wielstopper, doorlopend



Kabellier (handmatig)



Kabellier (elektrisch)



Hydraulische pomp (handmatig)



Reservewiel



Opzetstuk voor boordwanden



Schokdemper

3 Reglementair gebruik

- Transporteren van voertuigen / bouwmachines.
- Transporteren van goederen, behalve gevaarlijke stoffen, bijv. explosieve, chemische, vloeibare stoffen.
- Transporteren van vaste lading.
- Transporteren van losse vracht met bijpassende uitrusting (met boordwanden).
- Oprijden van de oprijsteunen met kunststof rupsbanden en / of rubberen banden.

4 Voorzienbaar verkeerd gebruik

- Transporteren van personen en dieren.
- Rijden met onvoldoende vastgezette lading.
- Rijden met niet vergrendeld laadvlak.
- Rijden met niet volledig opgeheven en vastgezette oprijrails of laadklep.
- Het oprijden van de oprijsteunen met staalkettingvoertuigen.
- Oprijden van de oprijsteunen met voertuigen met hoge geconcentreerde belastingen, bijv. voertuigen met kleine wielen als heftrucks, verplaatsbare hefbruggen, etc.
- Rijden met niet vastgezette kabellier.
- Laden / lossen van de aanhangwagen bij verkeerd ingestelde spoorbreedte van de oprijrails.
- Veronachtzaming van de veiligheidsinstructies in de gebruikshandleiding "Aanhangwagens tot 3,5 ton" (deel 1).

5 Algemene veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING



Zelfstandig kippen van het laadvlak!

Gevaar voor gekneusde handen / vingers bij het beladen aan de voorkant van het laadvlak.


- ▶ Houd uw handen uit de buurt, waar u zich kunt kneuzen.
- ▶ Laat het laadvlak zelfstandig terugkippen.
Vang deze nooit op.

- ▶  ,  gebruiken.



Zelfstandig kippen van het laadvlak!

Gevaar voor gekneusde voeten / personen als u het laadvlak bij de achterste onderrijbeveiliging laat kippen.

- ▶  Houd personen tijdens het kippen buiten het bereik van de onderrijbeveiliging.

VOORZICHTIG



Bewegend laadvlak!

Bij het betreden van het laadvlak tijdens het laden en lossen en automatische beweging bestaat het gevaar om naar beneden te vallen.

- ▶ Betreed het laadvlak zeer voorzichtig.

- ▶  gebruiken.





Neerklappende oprijsteunen!

De oprijsteunen kunnen na het ontgrendelen ongecontroleerd neerklappen - gevaar om geraakt te worden!

Voeten van personen kunnen verwond raken.

- ▶ Ga bij het ontgrendelen aan de zijkant van de oprijsteunen staan.
- ▶ Houd de voorste oprijsteunen met één hand aan de zijkant vast.
- ▶ Laat de laadklep bij defecte gasdrukveren op de grond vallen.
Vang deze nooit op.

- ▶  Houd uw voeten buiten het bereik van de oprijsteunen.

- ▶  Houd personen tijdens het neerlaten buiten het bereik van de oprijsteunen.

- ▶  ,  gebruiken.



Let op de andere algemene veiligheidsinstructies in de gebruikshandleiding "Aanhangwagens tot 3,5 ton - deel 1".


6 Laden en lossen




6.1 Ladingverdeling

VOORZICHTIG

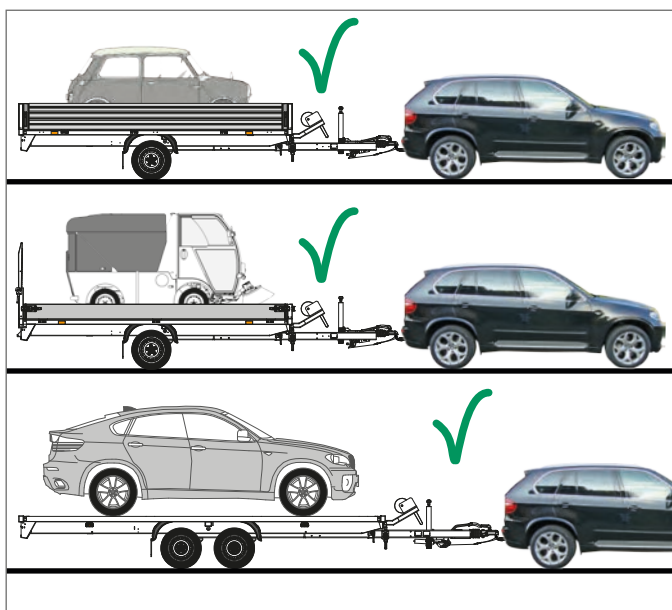
Negatieve / onvoldoende oplegdruk! Overschrijding van de max. toegestane oplegdruk!

Door negatieve / te lage oplegdruk of overschrijding van de max. toegestane oplegdruk kunnen ongevallen worden veroorzaakt.

- ▶ Laad de aanhangwagen met een gelijkmatige gewichtsverdeling.
- ▶ Onderschrijd niet de min. oplegdruk van de aanhangwagen (bij aanhangwagens tot 750 kg totaalgewicht zijn deze: 4% van de aanhangwagengewicht of 25 kg).
- ▶ Overschrijd nooit de max. toegestane oplegdruk van het trekvoertuig of de trekhaak.
- ▶ Benut de max. toegestane oplegdruk liefst volledig (zie COC-documenten punt 19).
- ▶  Let op de gegevens over de max. toegestane oplegdruk in uw kentekenbewijs en van de trekhaak.
- ▶ Overschrijd niet de max. toegestane oplegdruk van de aanhangwagen. Let op de gegevens over de max. toegestane oplegdruk in de COC-documenten, punt 19.

 VOORZICHTIG		 CAUTION
Overschrijding van de maximum kogeldruk! Kan tot ongevallen leiden - kans op slingeren.		Exceeding the permissible vertical load! Can lead to accidents-risk of skidding.
▶ Min. 4 % van de belasting van de aanhangwagen weghalen, meer dan 25 kg niet nodig.		▶ Min. 4 % of the trailer load to comply, more than 25 kg are not necessary.
▶ Maximum kogeldruk van het trekvoertuig in acht nemen!		▶ Perm. Note vertical load of the vehicle!

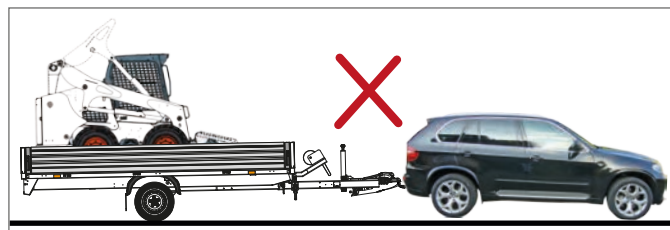
Goede ladingverdeling



Voertuig goed geladen

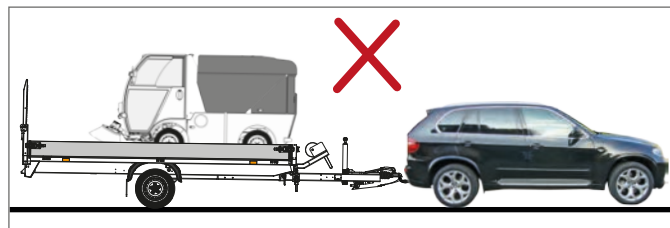
De aanhangwagen en het trekvoertuig staan met alle wielen stabiel op de ondergrond.
Het gehele zwaartepunt van de lading ligt in het midden boven de as / de assen.

Verkeerde ladingverdeling



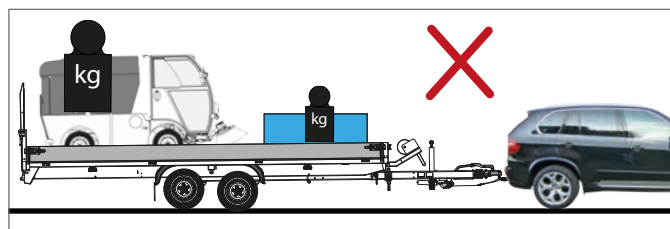
Voertuig verkeerd geladen

De aanhangwagen helt naar achteren, het trekvoertuig helt naar voren = de kogeldruk is te laag of negatief.



Voertuig verkeerd geladen

De aanhangwagen helt naar voren, het trekvoertuig helt naar achteren = de max. toegestane oplegdruk is overschreden, de achterste as van het trekvoertuig wordt overbelast.



Voertuig verkeerd geladen

De aanhangwagen helt naar achteren. De achterste as van de tandem-aanhangwagen wordt te sterk belast = de aanhangwagen kan gemakkelijk gaan slingeren, omdat het gewicht van de lading ongelijkmatig is verdeeld.

6.2 Ladingbeveiliging

Voertuig vastsjorren

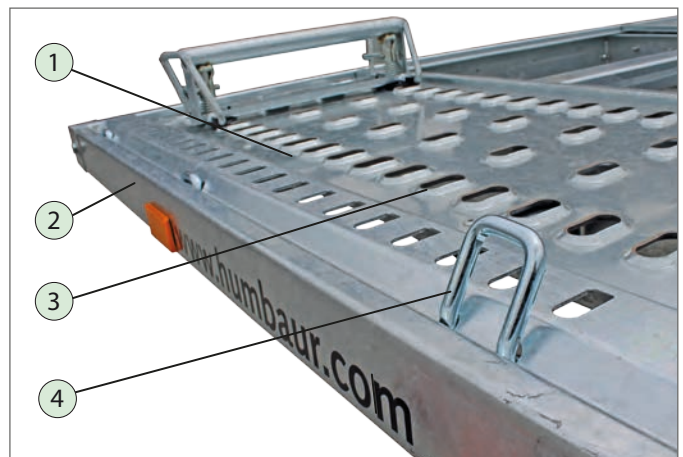


MTK onderstel / ladingbeveiliging

1. Wielaanslag
2. Sjorband
3. Voorwiel van te laden voertuig
4. Achterwiel van te laden voertuig

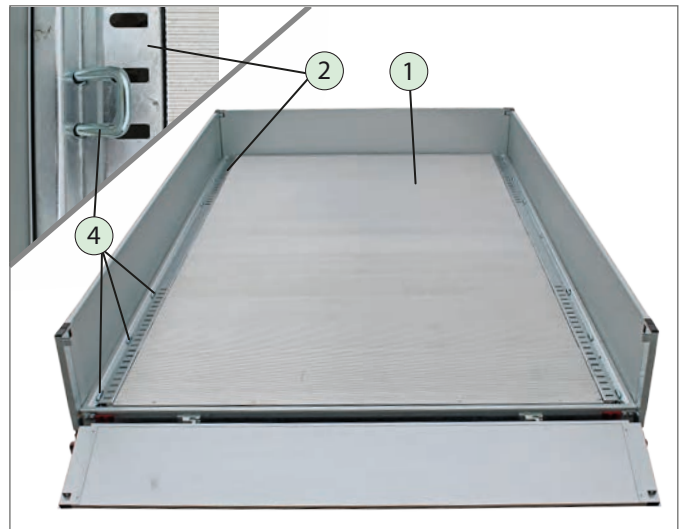
- ▶ Gebruik de wielaanslagen als stoppers bij het oprijden en als vormgesloten ladingbeveiliging.
- ▶ Sjør het te laden voertuig bij alle wielen vast met geschikte sjorbanden voor het transport van personenvoertuigen.

Lading vastsjorren



MTK onderstel / sjorpunten

1. Laadvloer (hout, aluminium) / verticale rail
2. Frameprofiel met geperforeerde reling
3. Perforatie bij verticale rails
4. Sjorbeugels, neerlaatbaar



MTK - met laadvlak, sjorpunten - indeling op laadvlak

6 sjorbeugels per boordwandkant

- ▶ Let op de sticker met max. gegevens voor de sjorkrachten op de aanhangwagen.



Gecombineerde lading vastzetten

- ▶ Zet de lading liefst gecombineerd vast als vorm- en krachtgesloten:
 - krachtgesloten door: Directe, neerwaartse vastsjorring.
 - vormgesloten door: Ondersteuning van delen van de lading onder elkaar, tegenover de boordwanden, tegenover de opbouw op het laadvlak zonder tussenruimte.

Hulpmiddelen voor transport van voertuigen

- Wielaanslagen (per verticale rail) dienen als stoppers bij het oprijden van een te laden voertuig en vormen een vormgesloten ladingbeveiliging.
- Wielstopper (doorlopend) dient als aanslag bij het oprijden van een te laden voertuig en vormen een vormgesloten ladingbeveiliging.

WAARSCHUWING

Niet vastgezette wielaanslagen / wielstoppers!

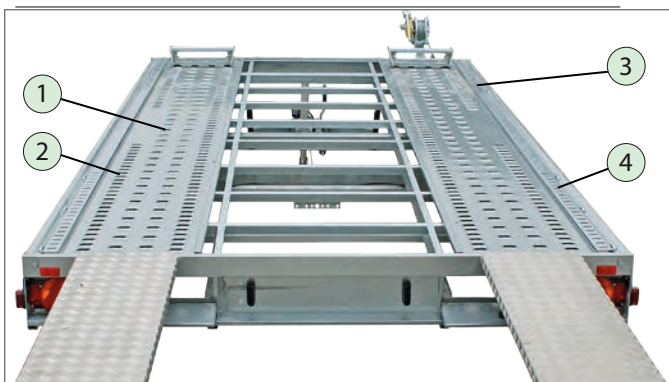
Niet vastgezette wielstoppers / wielaanslagen kunnen tijdens de rit worden weggeslingerd - gevaar voor ongevallen / te worden geraakt!

- ▶ Controleer voor aanvang van de rit of de wielstoppers / wielaanslagen zijn vergrendeld.

Voertuigen vastsjorren bij wielaanslagen / -stoppers!

Wielstoppers / wielaanslagen zijn niet bedoeld voor het vastsjorren van voertuigen. Het te laden voertuig kan tijdens de rit losraken en van de aanhangwagen vallen - gevaar voor ongevallen!

- ▶ Sjør het te laden voertuig alleen vast aan de sjorbeugels of in de geperforeerde gaten in de verticale rails.

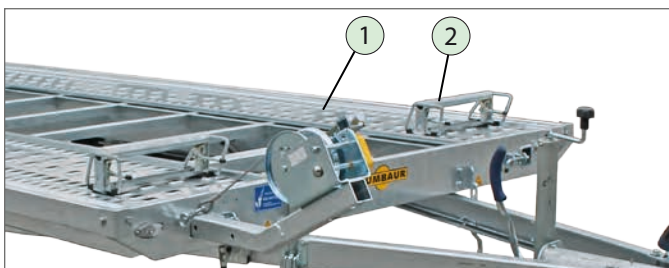


MTK onderstel / geperforeerde gaten

1. Geperforeerde gaten, aan binnenkant (voor sjormiddelen)
2. Geperforeerde gaten, aan buitenkant (voor wielaanslag)
3. Geperforeerde reling, aan buitenkant, aan voorkant (voor wielstoppers)
4. Geperforeerde reling, aan buitenkant, aan achterkant (voor wielstoppers)

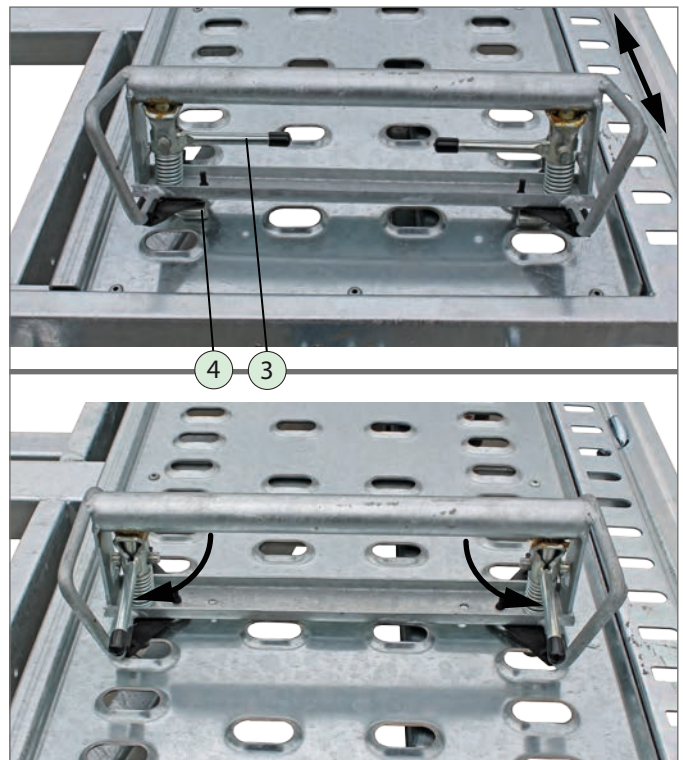
Wielaanslagen bedienen

- De wielaanslagen (360 mm lang) worden bij het onderstel rechts en links bij iedere verticale rail gebruikt.



MTK onderstel / wielaanslagen

1. Geperforeerde gaten in verticale rail
2. Wielaanslagen



Wielaanslag gebruiken

3. Vergrendelingshendel
4. Haak (vergrendeling)

- ▶ Positioneer per verticale rail een wielaanslag aan de voorkant van de verticale rail - afhankelijk van het te laden voertuig.
- Let op de juiste richting van de wielaanslagen.
- ▶ Draai aan beide kanten de vergrendelingshendel tot aan de aanslag - in de richting van de trekdijsel.
- ▶ Controleer voor aanvang van de rit of de wielaanslagen zijn vergrendeld.

Wielstoppers bedienen

- De wielstopper wordt op het laadvlak aan de voor- of achterkant gebruikt.

WAARSCHUWING

Verkeerd aangebrachte wielstopper!

Wielstoppers kunnen de centrifugale krachten tijdens een ongeval niet absorberen - overbelasting / de vergrendeling weigert.

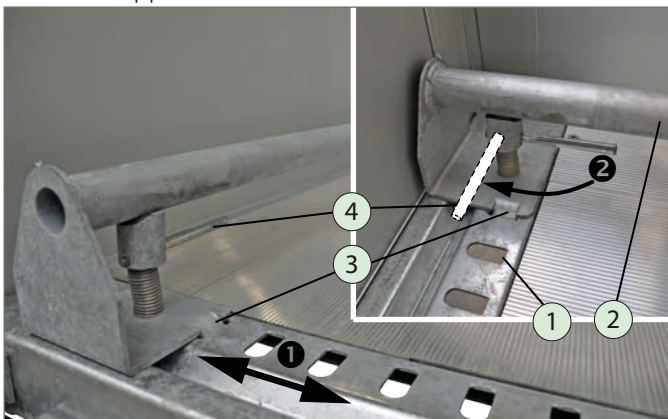
Het te laden voertuig kan van de aanhangwagen vallen - gevaar voor ongevallen!

- ▶ Controleer voor aanvang van de rit of de wielstoppers goed zijn aangebracht.



MTK plateau, wielstopper

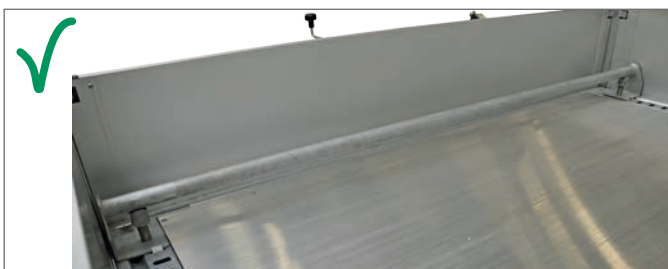
1. Geperforeerde reling in het buitenframe
2. Wielstopper



Wielstopper positioneren

3. Nok (vergrendeling)
4. Vergrendelingshendel

- ▶ ❶ Positioneer de wielstoppers aan de voorkant van het laadvlak - afhankelijk van het te laden voertuig.
- ▶ ❷ Steek de wielstoppers in één lijn in de rechter en linker geperforeerde reling in het buitenframe - de vergrendeling moet zijn geopend.
- ▶ Steek de nok in het geperforeerde gat.
- Let op de juiste richting van de nok - deze moet naar het wiel van het te laden voertuig wijzen.
- ▶ Draai de vergrendelingshendel aan beide kanten naar binnen.
- ▶ Controleer voor de rit of de wielstopper is vergrendeld.



Wielstopper vastgezet (rijstand)

Bouwvoertuigen vastsjorren

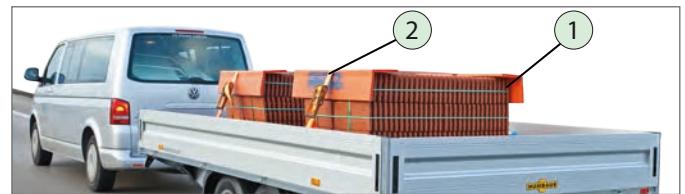


Voorbeeld "krachtgesloten ladingbeveiliging"

1. Bouwvoertuig
2. Sjorband

- ▶ Sjor het bouwvoertuig bij de daarvoor bedoelde sjorpunten met geschikte sjormiddelen vast.
- ▶ Gebruik evt. stroeve onderlagen.

Laadeenheden vastsjorren



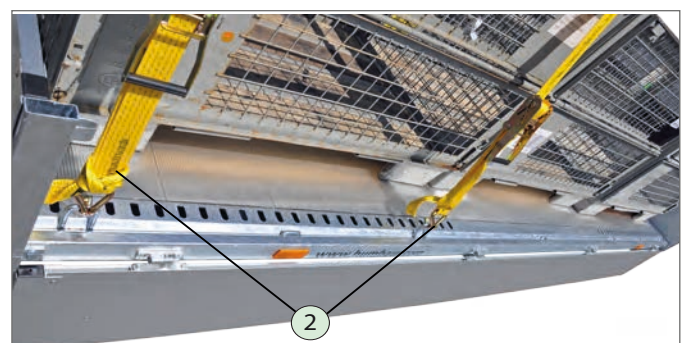
Voorbeeld "krachtgesloten ladingbeveiliging"

1. Laadeenheid (vracht)
2. Sjorband (sjormiddel)

- ▶ Sjor de laadeenheden krachtgesloten naar beneden met sjormiddelen. - Zet de laadeenheden zo mogelijk zowel vorm- als krachtgesloten vast.



Voorbeeld "vormgesloten ladingbeveiliging"



Voorbeeld "naar beneden vastsjorren"

6.3 Ladingbeveiliging door opbouw en accessoires

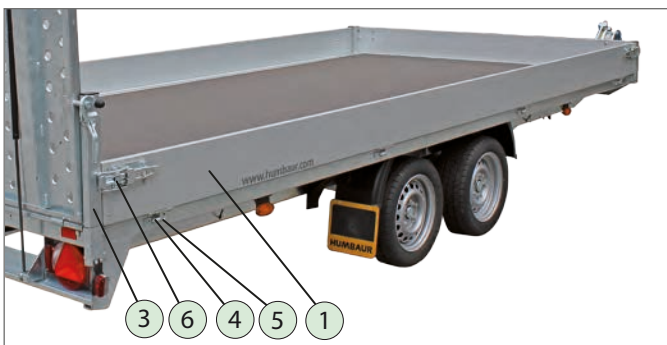
6.3.1 Boordwanden bedienen

- De 350 mm hoge boordwanden kunnen zo nodig worden neergeklapt of gedemonteerd. De aanhangwagen kan als plateau worden gebruikt.
- In een afgesloten stand vormen de boordwanden een afgesloten ombouw.



MTK boordwanden 350 mm (4-zijdig)

1. Boordwanden, neerklapbaar / wegneembaar
 2. Verzonken sluiting
 3. Hoekrong
 4. Boordwandscharnier
 5. Borgsplitpen
- De 200 mm hoge boordwanden kunnen het laadvlak 3-zijdig afsluiten en kunnen zo nodig worden neergeklapt of gedemonteerd.



MTK boordwanden 200 mm (3-zijdig)

6. Spansluiting

WAARSCHUWING

Rijden als plateau met ingestoken hoekrongen!

De hoekrongen kunnen tijdens de rit eruit worden geslingerd - gevaar voor ongevallen!
Personen kunnen worden geraakt - gevaar te worden getroffen!

- ▶ Trek voor aanvang van de rit alle hoekrongen eruit.
- ▶ Demonteer voor aanvang van de rit alle boordwanden.

6.3.1.1 Boordwanden 350 mm

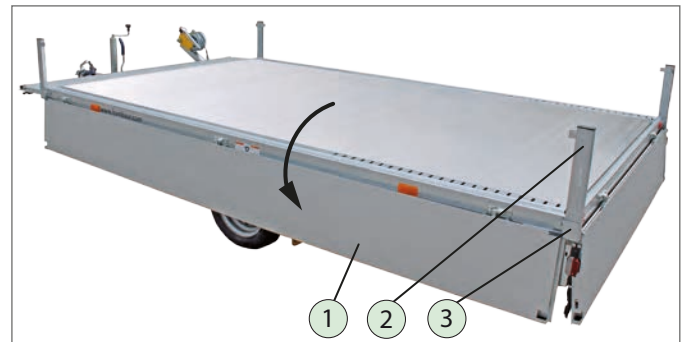
Ontgrendelen



MTK boordwanden 350 mm openen

- ▶ Ontgrendel de verzonken sluitingen aan beide kanten.
- Houd de boordwand hierbij met één hand vast.

Neerklappen



Boordwanden neergeklapt

1. Boordwand
2. Hoekrong, insteekbaar
3. Opening voor hoekrong

- ▶ Klap de boordwand voorzichtig en gecontroleerd omlaag.

Hoekrongen eruit halen



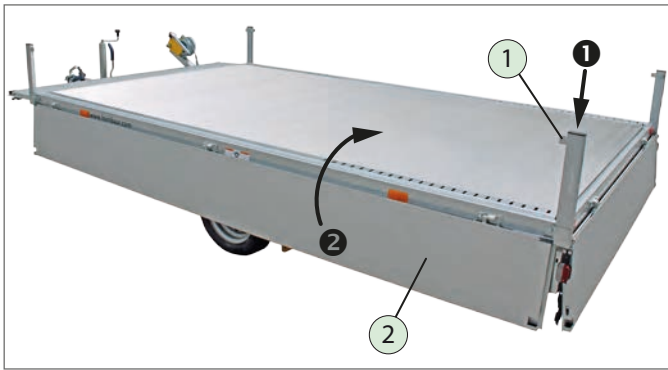
Hoekrongen eruit gehaald

- ▶ Trek de hoekrongen uit hun openingen.
- Leg deze veilig neer tegen beschadigingen.



Voor ritten als plateau moeten alle boordwanden en hoekrongen worden gedemonteerd!

Sluiten

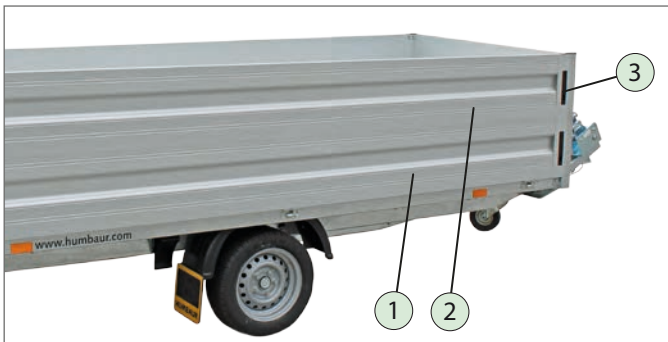


Hoekronden ingestoken / boordwanden sluiten

1. Sluitnokken bij hoekronden
2. Onderste boordwanden
 - ▶ ❶ Steek alle hoekronden in de openingen voor de hoekronden.
- Let erop dat de sluitnokken naar het laadvlak, wijzen.
 - ▶ ❷ Klap de onderste boordwanden omhoog.
- Let erop dat de sluitingen zijn geopend.
 - ▶ Vergrendel alle sluitingen van de boordwanden. Houd de boordwanden hierbij met één hand vast.
- Let erop dat deze goed in de sluitnokken van de hoekronden vastklikken.

Opzetstukken voor boordwanden (350 mm)

- De laadruimte van de aanhangwagen kan zo nodig worden vergroot met opzetstukken voor boordwanden.



Opzetstuk voor boordwanden insteken / afsluiten

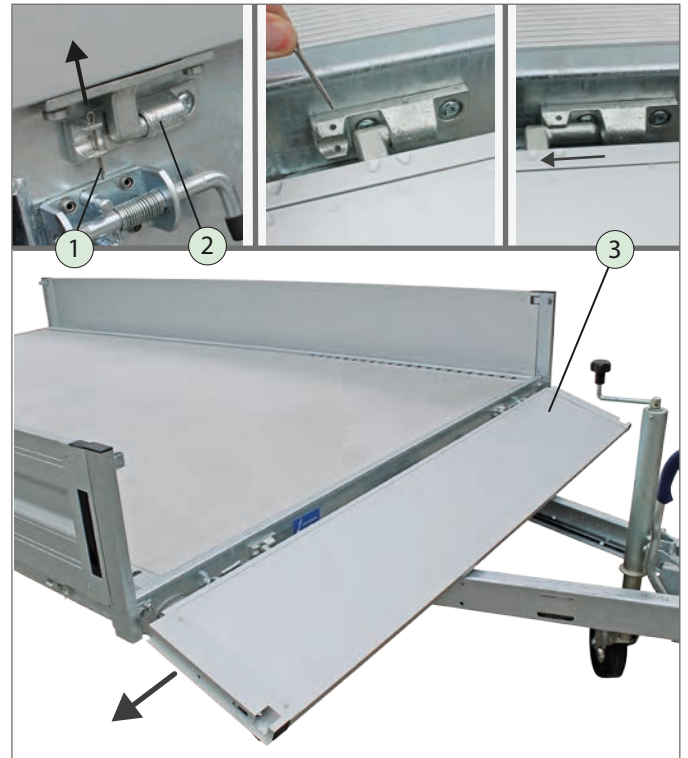
1. Onderste boordwand
2. Opzetstuk voor boordwanden
3. Sluiting



Montagehandleiding in acht nemen / lezen.

- ▶ Zet het opzetstuk voor boordwanden op de afgesloten onderste boordwand.
- Let erop dat de nok aan de onderkant van het opzetstuk voor boordwanden naar binnen naar het laadvlak wijst en de sluitingen naar buiten wijzen.
- ▶ Sluit de sluitingen na elkaar.
- Houd het opzetstuk voor boordwanden daarbij met één hand vast.

Onderste boordwanden demonteren



Onderste boordwand demonteren

1. Borgsplitpen
2. Boordwandscharnier
3. Onderste boordwand
 - ▶ Haal de borgsplitpen uit het boordwandscharnier.
 - ▶ Klap de boordwand in de horizontale stand.
 - ▶ Trek de boordwand er in de vrijgekomen bewegingsrichting voorzichtig uit.



Voorste boordwand gedemonteerd

- ▶ Leg de boordwand veilig neer tegen beschadigingen.

Monteren

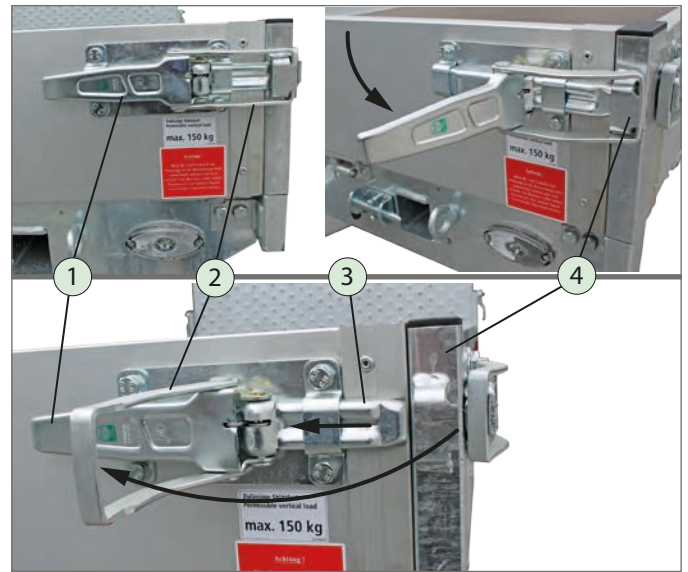


Onderste boordwand monteren / vastzetten

- ▶ Schuif de boordwand in de horizontale stand op de scharnieren.
- ▶ Steek de borgsplitpen in een van de scharnieren - trek de borgsplitpen iets uit elkaar.
- Gedeformeerde borgsplitpen moeten worden vervangen.
- ▶ Klap de boordwand omhoog.
- Let erop dat de sluitingen zijn geopend.
- ▶ Vergrendel de sluitingen aan beide kanten.

6.3.1.2 Boordwanden 200 mm

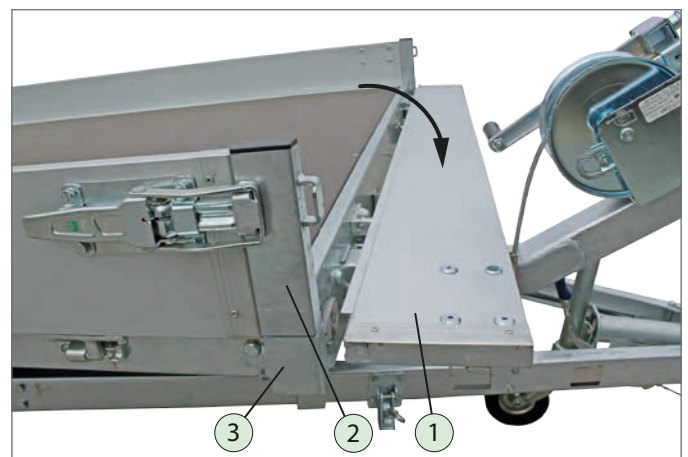
Ontgrendelen



MTK boordwanden 200 mm openen

1. Sluitgreep
 2. Sluitbeugel
 3. Sluittong
 4. Hoekrong
- ▶ Ontgrendel de spansluitingen aan beide kanten.
 - ❶ Trek aan de sluitgreep.
- De sluitbeugel wordt losgemaakt.
 - ❷ Draai de sluitbeugel naar beneden.
 - ❸ Druk de sluitgreep dicht.
- De sluitgreep schuift uit de hoekring.- Houd de boordwand hierbij met één hand vast.

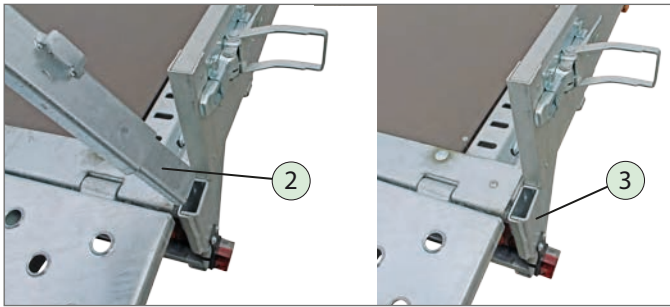
Neerklappen



Voorste boordwand neergeklapt

1. Boordwand
 2. Hoekrong, insteekbaar
 3. Opening voor hoekrong
- ▶ Klap de boordwand voorzichtig en gecontroleerd omlaag.

Hoekronden eruit halen



Hoekrond eruit gehaald

- ▶ Trek de hoekronden uit hun openingen.
- Leg deze veilig neer tegen beschadigingen.



Om de laadklep te kunnen sluiten, moeten de achterste hoekronden erin zijn gestoken!

Sluiten



Hoekronden ingestoken / boordwanden sluiten

1. Sluitnokken bij hoekronden
2. Onderste boordwanden

- ▶ **1** Steek alle hoekronden in de openingen voor de hoekronden.
- Let erop dat de sluitnokken naar buiten wijzen.
- ▶ **2** Klap de onderste boordwanden omhoog.
- Let erop dat de sluitingen zijn geopend.
- ▶ **3** Vergrendel alle sluitingen van de boordwanden. Houd de boordwanden hierbij met één hand vast.
- Let erop dat deze goed in de sluitnokken van de hoekronden vastklikken.

Onderste boordwanden demonteren

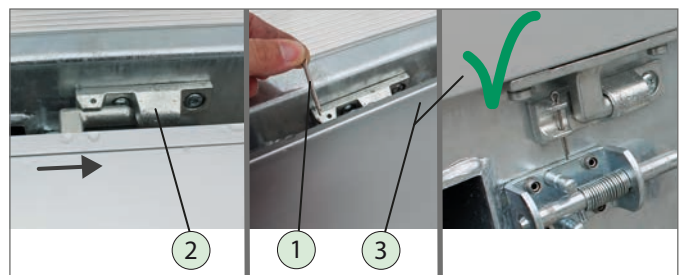


Onderste boordwand demonteren

1. Borgsplitpen
2. Boordwandscharnier
3. Onderste boordwand

- ▶ Haal de borgsplitpen uit het boordwandscharnier.
- ▶ Klap de boordwand in de horizontale stand.
- ▶ Trek de boordwand erin de vrijgekomen bewegingsrichting voorzichtig uit.
- ▶ Leg de boordwand veilig neer tegen beschadigingen.

Monteren



Onderste boordwand monteren / vastzetten

- ▶ Schuif de boordwand in de horizontale stand op de scharnieren.
- ▶ Steek de borgsplitpen in een van de scharnieren - trek de borgsplitpen iets uit elkaar.
- ▶ Klap de boordwand omhoog.
- Let erop dat de sluitingen zijn geopend.
- Gedeformeerde borgsplitpen moeten worden vervangen.
- ▶ Vergrendel de sluitingen aan beide kanten.

6.3.2 Hoog dekzeil



Het boogonderstel met hoog dekzeil wordt bij MTK-aanhangwagens in de hoekronden gestoken en aan alle boordkanten rondom vastgezet. Het hoge dekzeil kan rondom worden geopend om zonder problemen te kunnen laden / lossen.



Hoog dekzeil gesloten (voorbeeldaanhangwagen)

1. Oog
2. Riemband
3. Hoog dekzeil
4. Gesp
5. Klemhaak



Hoog dekzeil vastgezet

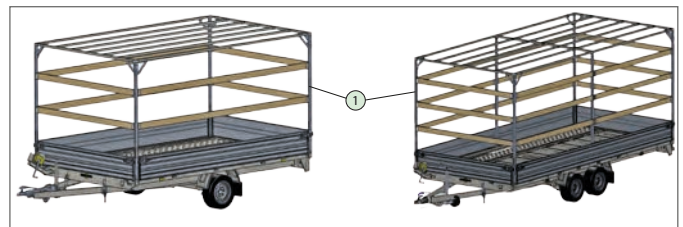


Zie voor de bediening van het hoge dekzeil / boogonderstel de gebruikshandleiding voor "Aanhangwagens tot 3,5 ton" Algemeen - deel1.



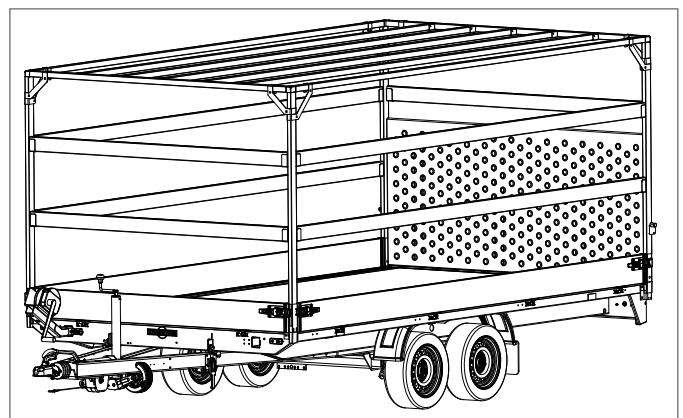
Hoog dekzeil geopend (voorbeeldaanhangwagen)

1. Achterkant van dekzeil
2. Booglat
3. Boogonderstel



Boogonderstel bij gesloten opbouw


1. Boogonderstel



Boogonderstel bij laadklep

- ▶ Sluit de laadklep voordat u het hoge dekzeil sluit.

6.4 Aanhangwagen laden / lossen

 Controleer of de aanhangwagen is beveiligd tegen weggrollen.



- ▶ Controleer of de veiligheid van het wegverkeer niet negatief wordt beïnvloed bij het laden en lossen.
- ▶ Gebruik zo nodig extra signaalinrichtingen, bijv. borden, blokkeerinrichtingen.

Oprijsteunen algemeen

WAARSCHUWING



Neerklappende laadklep tijdens de rit!

Indien de oprijsteunen met de afsluitingen niet goed zijn vergrendeld, kunnen deze zelfstandig openklappen - gevaar voor ongevallen en personen raken!

- ▶ Belaad uw aanhangwagen niet tot boven de oprijsteunen.
- ▶ Vergrendel de oprijsteunen met de afsluitingen - sjoor deze nooit met riemen vast.
- ▶ Controleer voor het begin van de rit of de oprijsteunen veilig zijn vergrendeld (vergrendelingsveren vastgezet).

VOORZICHTIG



Gevaar voor kneuzingen!

Bij het ontgrendelen en neerklappen kunnen uw vingers / handen tussen laadklep en ondergrond, laadklep en hoekrong komen en bij het openen van de afsluiting bekneld raken.

- ▶ Bedien de laadklep uitsluitend vanaf de zijkant - niet aan de achterkant zelf.
- ▶ Let erop dat bij het ont-/vergrendelen van de sluitingen uw vingers zich niet in de buurt van de hoekrings bevinden.

- ▶  ,  gebruiken.


6.4.1 Laadvlak kippen

WAARSCHUWING



Zelfstandig kippen van het laadvlak!

Gevaar voor gekneusde voeten als u het laadvlak bij de achterste onderrijbeveiliging laat kippen.

- ▶  Houd personen tijdens het kippen buiten het bereik van de onderrijbeveiliging.



MTK gekipt

1. Onderrijbeveiliging

VOORZICHTIG

Laadvlak kipt na het ontgrendelen!

Na het openen van de vergrendelingshendel kipt een laadvlak automatisch zonder hydraulische pomp.

U kunt worden geraakt / gestoten.

- ▶ Open eerst de sluitingen van het laadvlak.
- ▶ Controleer of zich geen andere personen in de gevarenzone bevinden.
- ▶ Open de vergrendelingshendel van het laadvlak.
- ▶ Ga uit de gevarenzone.


AANWIJZING

Kippen met neergeklapte boordwanden!

De achterste / zijwaartse boordwanden kantelen tegen de ondergrond en kunnen worden gedeformeerd.

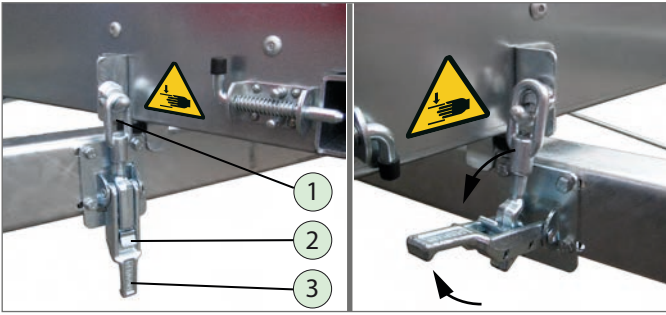
- ▶ Kip het laadvlak alleen met gesloten boordwanden of demonteer voor het kippen de achterste boordwand.

Aanhangwagen op kippen voorbereiden

 De aanhangwagen mag tijdens het laden niet kunnen wegglijden.

- ▶ Zet de aanhangwagen op een vaste ondergrond neer.
- ▶ Koppel de aanhangwagen eerst aan het trekvoertuig.

Sluitingen openen

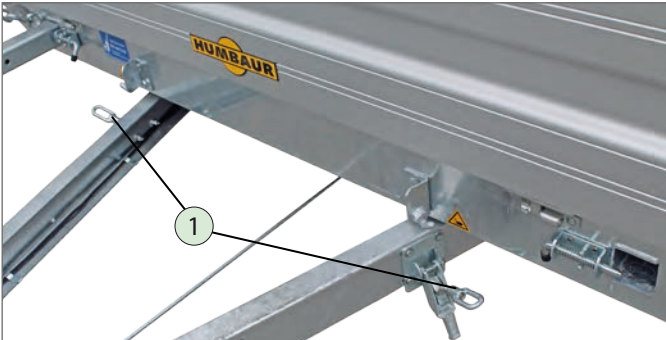


Sluitingen ontgrendelen

1. Oog
2. Pal
3. Handgreep

De ontgrendeling van de sluitingen na elkaar aan beide kanten uitvoeren.

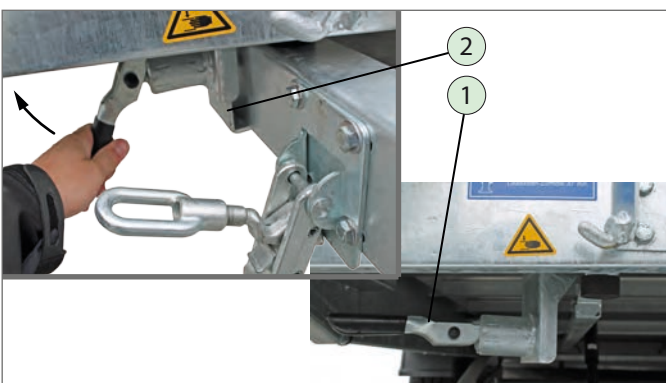
- ▶ Druk de pal op de handgreep in.
- ▶ Trek de handgreep er gelijktijdig uit.



Ogen naar beneden gedraaid

- ▶ Draai de ontgrendelde ogen uit de vergrendelingshaak.

Laadvlak ontgrendelen

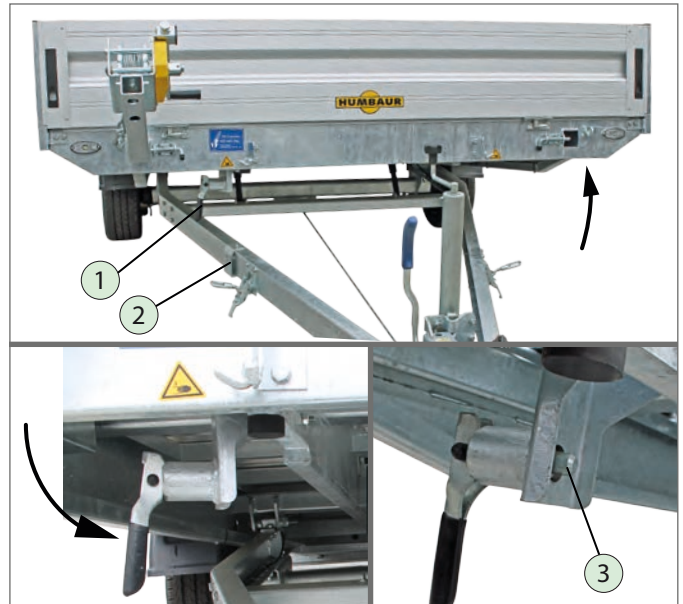


Vergrendelingshendel openen

1. Vergrendelingshendel
2. Vergrendelingsconsole

- ▶ Controleer voor het ontgrendelen of de vracht is vastgezet op het laadvlak.
- ▶ Draai de vergrendelingshendel naar beneden.

De vergrendelingsbout schuift uit de vergrendelingsconsole - het laadvlak wordt vrijgegeven.



Laadvlak automatisch gekipt

1. Vergrendelingshendel
2. Vergrendelingsconsole
3. Vergrendelingsbout



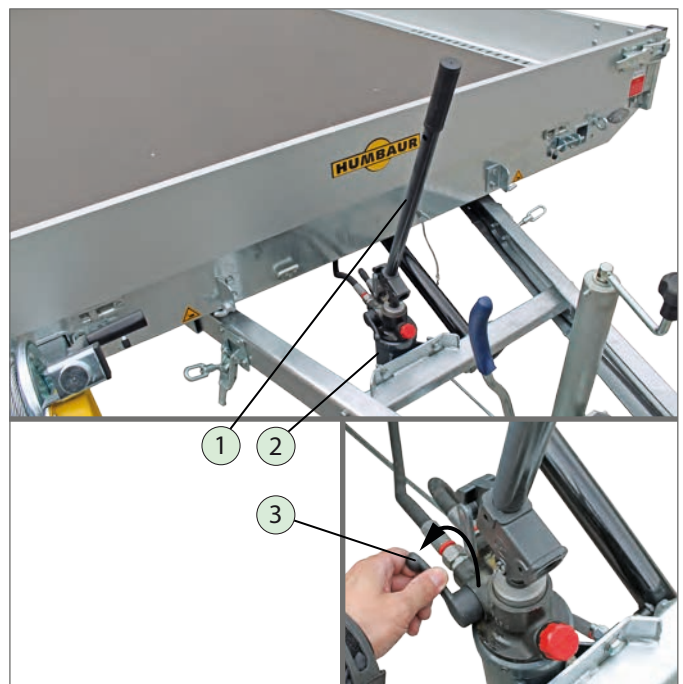
Het laadvlak kipt automatisch.

- ▶ Draai de vergrendelingshendel naar beneden.
- Deze positie garandeert dat het laadvlak na het terugkijken automatisch wordt vergrendeld.

Laadvlak met hydraulische pomp kippen



Zie voor de bediening van de hydraulische handpomp de gebruikshandleiding voor "Aanhangwagens tot 3,5 ton" Algemeen deel 1.



Hydraulische handpomp bedienen

1. Pomphendel
2. Hydraulische handpomp
3. Klephendel



Het laadvlak moet zijn ontgrendeld, de boordwanden moeten zijn gesloten of worden gedemonteerd. De laadklep moet zijn gesloten.

- ▶ Draai de klephendel open.



Laadvlak hydraulisch gekipt

4. Hydraulische cilinder

- ▶ Pomp net zolang tot de onderrijbeveiliging op de ondergrond / bodem ligt.



Onderrijbeveiliging ligt volledig op de ondergrond

6.4.2 Oprijsleunen

6.4.2.1 Oprijsleunen bedienen



VOORZICHTIG



Gevaar voor kneuzingen!

Bij het weghalen en plaatsen van de oprijrails kunnen uw vingers / handen worden gekneusd.

- ▶ Verwijder en plaats de oprijrails voorzichtig. Pak deze zijwaarts vast.
- ▶ Houd uw vingers uit de buurt, waar u zich kunt kneuzen.

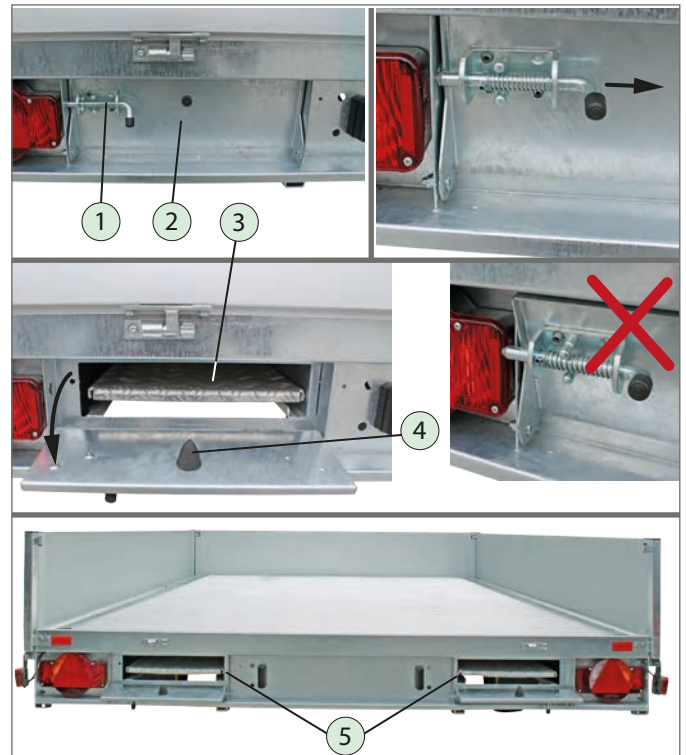


Scherpe randen!

Bij het weghalen en plaatsen van de oprijrails kunt u uw vingers / handen aan scherpe randen snijden.

- ▶  gebruiken.

- ▶ Verwijder de oprijrails na elkaar.



Oprijsleunen weghalen

1. Sluiting
2. Klep
3. Oprijsleuning
4. Rubberen steun
5. Oprijsleuningsschacht

- ▶ Trek aan de sluiting van de klep en zet deze vast.
- ▶ Klap de klep omhoog - deze komt op de onderrijbeveiliging te liggen.
- ▶ Trek de oprijleuning volledig uit de oprijleuningsschacht.

Oprijrails positioneren



Oprijrail gepositioneerd

6. Rand van onderstel

- ▶ Leg de oprijrail op de rand van het onderstel neer.



De oprijrails moeten stevig op de rand van het onderstel liggen / vastklikken.

Spoorbreedte instellen



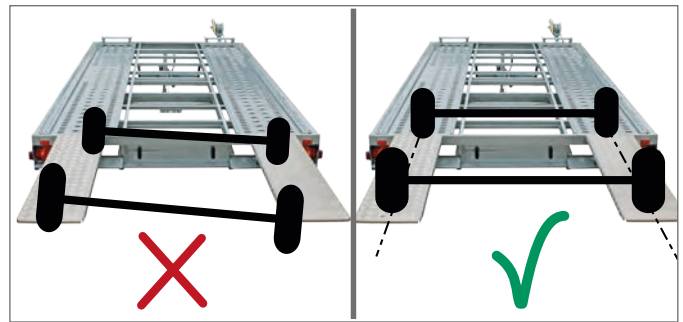
Spoorbreedte instellen

- ▶ Positioneer de oprijrails op de spoorbreedte van het te laden voertuig.
 - Til de oprijrail iets op en schuif deze in de benodigde richting.



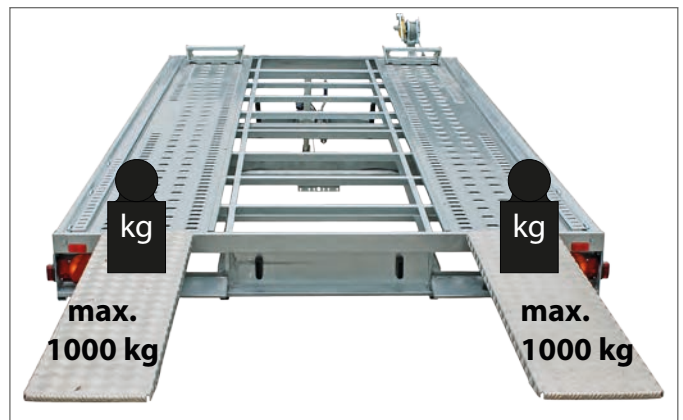
De oprijrails moeten dezelfde afstand tot het midden van de aanhangwagen hebben. De wielen van het te laden voertuig moeten gecentreerd de oprit kunnen oprijden.

Erop rijden



Positionering van het te laden voertuig

- ▶ Rij langzaam op de oprijrails of schuif het in te laden voertuig langzaam en gecontroleerd omhoog.
- ▶ Let erop dat het te laden voertuig recht t.o.v. de oprijrails staat en het spoor volgt.



Max. belasting van de oprijrails



De oprijrails mogen altijd met max. 1000 kg gelijkmatig worden belast.

- ▶ Vermijd geconcentreerde belastingen, bijv. door het rijden op de oprijrails met voertuigen die kleine wielen hebben, zoals vorkheftrucks, mobiele hoogwerkers.

Opbergen / vastzetten

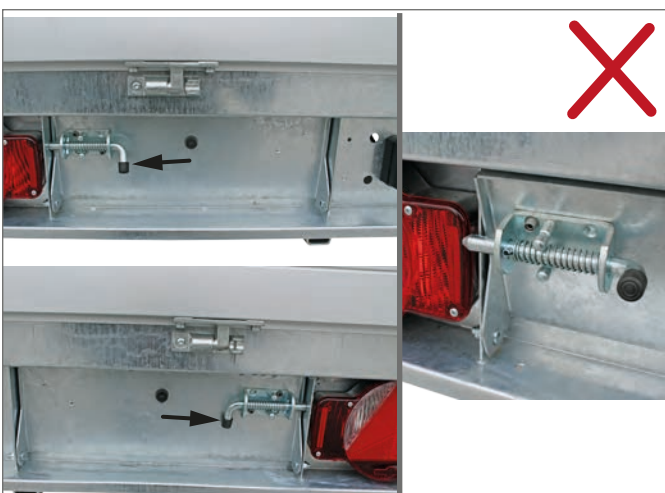
- ▶ Berg de oprijrails na elkaar op.



Oprijrails opbergen

1. Sluiting
2. Klep
3. Oprijrail
4. Rubberen steun
5. Oprijrailschacht

- ▶ Til de oprijrail van de rand van het onderstel.
- ▶ Leg de oprijrail in de oprijrailschacht en schuif de oprijrail er langzaam volledig in.
- ▶ Sluit de klep.



Klep vastzetten

- ▶ Maak de sluiting los en zet deze vast in het boorgat. De oprijrails zijn vastgezet.

6.4.2.2 Laadklep bedienen

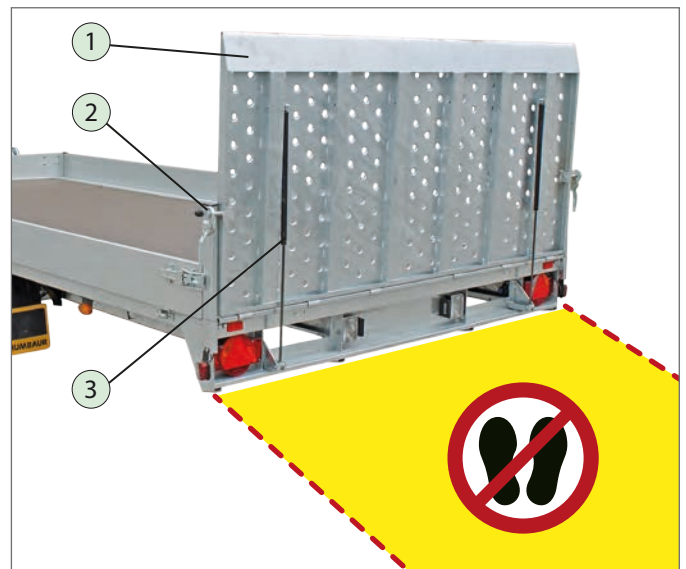


WAARSCHUWING

Lading aan de laadklep vastzetten!

De laadklep is niet bedoeld om hieraan een lading vast te zetten / vast te sjoeren. Tijdens de rit kan de vracht losraken en verloren gaan - gevaar voor ongevallen!

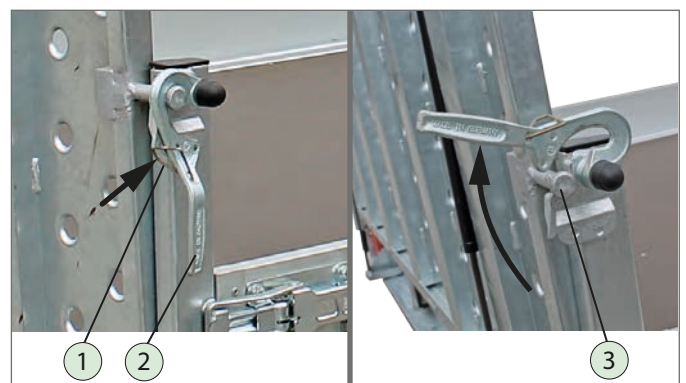
- ▶ Sjoer de lading alleen vast bij de sjoerbeugels.
- ▶ Gebruik de laadklep alleen als oprijsteun.



Laadklep bedienen

1. Laadklep
2. Draaisluiting
3. Gasdrukveer

Ontgrendelen



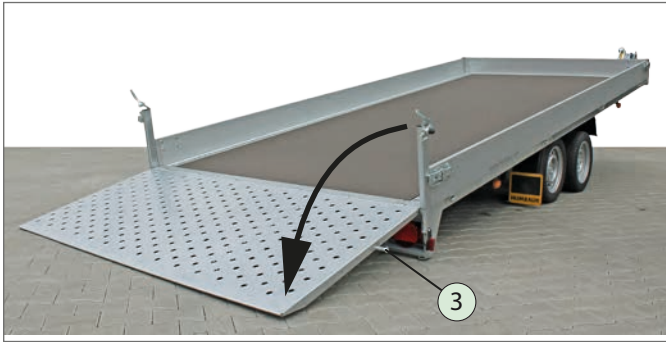
Draaihendelsloten ontgrendelen

1. Borgveer
2. Hendel
3. Houderpin


- ▶ Ontgrendel het roterende draaihendelslot.
- Druk op de borgveer en draai de hendel op hetzelfde moment volledig.

De houderpin komt vrij.

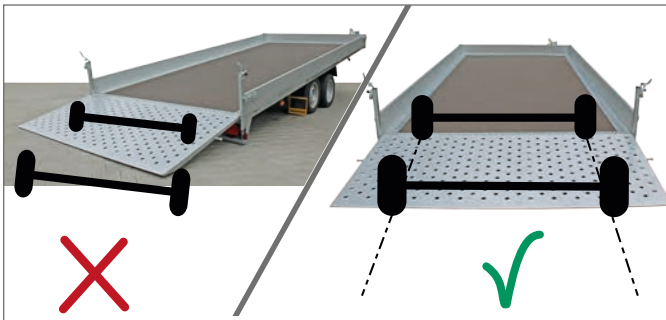
Openen / neerlaten



Laadklep neergelaten

- ▶  gebruiken.
- ▶ Open de laadklep enigszins en grijp zijdelings de houderpen.
- ▶ Klap de laadklep gecontroleerd omlaag.
 - Druk deze eventueel omlaag.

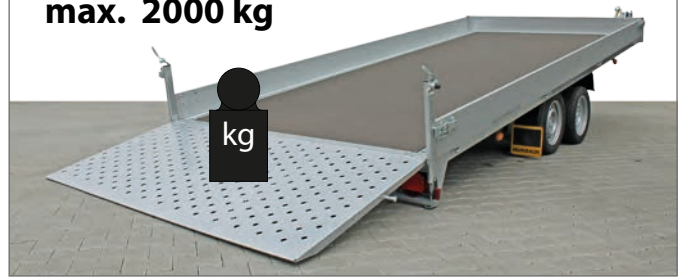
Erop rijden



Positionering van het te laden voertuig

- ▶ Rij langzaam en voorzichtig op de laadklep of schuif het in te laden voertuig langzaam en gecontroleerd omhoog.
- ▶ Zorg ervoor dat het op te laden voertuig recht t.o.v. de laadklep staat.

max. 2000 kg



Max. belasting van de laadklep



De laadklep mag met max. 2000 kg gelijkmatig worden belast.

- ▶ Vermijd geconcentreerde belastingen door het rijden op de laadklep met voertuigen die kleine wielen hebben, zoals vorkheftrucks, mobiele hoogwerkers.

Sluiten / beveiligen



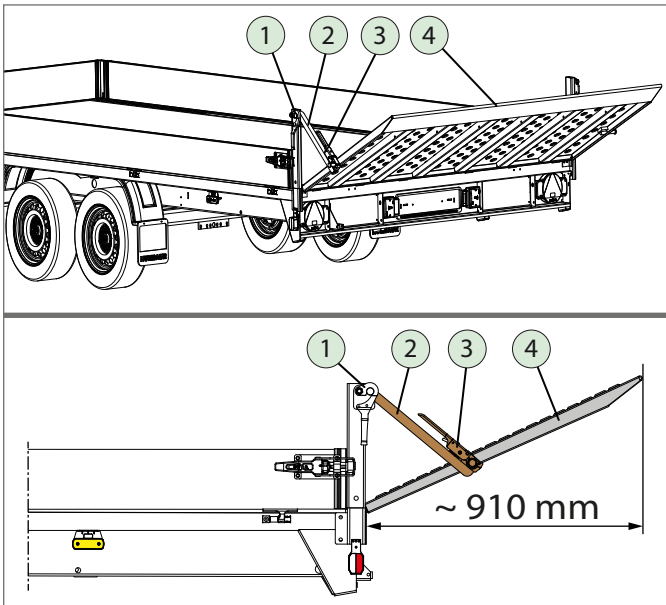
Laadklep gesloten & beveiligd

- ▶ Grijp zijdelings naar de houderpen.
- ▶ Trek de laadklep verticaal t.o.v. de rijpositie omhoog - de gasdrukveren ondersteunen daarbij.
- ▶ Houd de laadklep met één hand vast.
- ▶ Sluit de roterende draaihendelsloten aan beide zijden.
 - De borgpennen moeten vastgeklikt zijn.
 - Defecte of verloren gegane borgpennen moeten worden vervangen.

6.4.2.3 Laadklep met dwarsarmen

Functieverklaring

- De dwarsarmen maken een uitbreiding van het laadvlak mogelijk, bijv. voor het transport van voertuigen die ver uitsteken.
- De dwarsarmen zetten de laadklep in de neergeklapte stand vast.
- De laadklep steekt minder dan 1 m naar achteren uit en helt ca. 65° t.o.v. de verticale lijn.



Laadklep met dwarsarmen

1. Draaisluiting
2. Dwarsarmstang
3. Veergrendelsluiting
4. Laadklep

WAARSCHUWING

Rijden met neergeklapte laadklep!

De laadklep steekt naar achteren uit en vormt in bochten / bij het manoeuvreren een hoog risico voor ongevallen - gevaar te worden geraakt!

- ▶ Rij alleen met een neergeklapte laadklep als door de lading (uitstekend voertuig) de laadklep niet met draaisluitingen kan worden afgesloten.
- ▶ Vermijd langere ritten met een neergeklapte laadklep.
- ▶ Probeer zo mogelijk een andere transportoplossing te vinden.



Niet vastgezette dwarsarm!

Niet vastgezette sluitingen van de dwarsarm kunnen tijdens de rit opengaan, waardoor de laadklep zelfstandig kan neerklappen - gevaar te worden geraakt / gekneusd / voor ongevallen.




- ▶ Controleer voor aanvang van de rit of de sluitingen van de dwarsarmen goed zijn afgesloten en vastgezet.

VOORZICHTIG

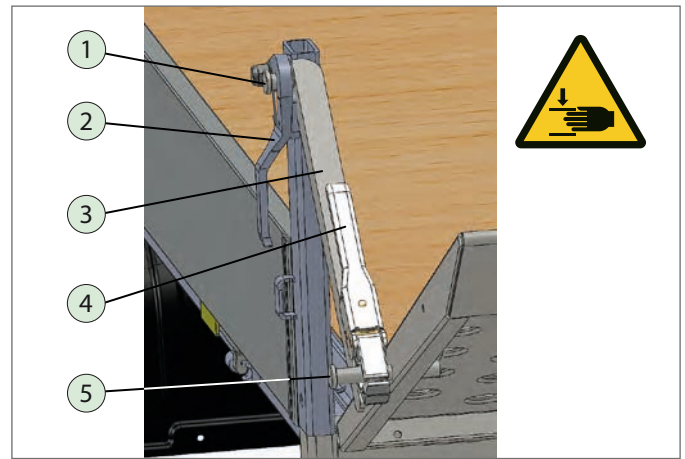


Dwarsarmen aanbrengen / verwijderen!

Bij de montage / demontage van de dwarsarmen kunnen uw vingers / handen worden gekneusd.

- ▶  ,  gebruiken.
- ▶  Monteer / demonteer de dwarsarmen alleen met 2 man.
- ▶ Houd uw vingers uit de buurt, waar u zich kunt kneuzen.

Dwarsarmen monteren / demonteren



Laadklep met dwarsarm vastgezet

1. Pen, dwarsarm
2. Draaisluiting
3. Dwarsarmstang
4. Veergrendelsluiting
5. Borgpen, laadklep

Dwarsarm monteren

- ▶ Open beide draaisluitingen.
- ▶ Klap de boordwand voorzichtig uit naar beneden.
- ▶ Haak de pennen van de dwarsarmstang in de draaisluiting en sluit deze.
- De borgveer moet vastklikken.
- ▶ Klap de laadklep zover naar boven tot de borgpennen kunnen worden vastgezet in de veergrendelsluiting.
- ▶ Druk de veergrendelsluiting in de borgpennen van de laadklep.
- ▶ Sluit de veergrendelsluiting.

Dwarsarm demonteren

- ▶ Open de hefboom van de veergrendelsluiting.
- ▶ Haak de dwarsarmstang uit de borgpennen van de laadklep. - Houd de laadklep vast.
- ▶ Klap de laadklep voorzichtig uit naar beneden.
- ▶ Open de draaisluiting bij de hoekring en haak de dwarsarmstang los.
- ▶ Berg de dwarsarm veilig tegen beschadigingen ergens op.

6.5 Aanhangwagen laden

WAARSCHUWING



Zelfstandig kippen van het laadvlak!

Gevaar voor gekneusde handen / vingers bij het beladen aan de voorkant van het laadvlak.

- ▶ Houd uw handen uit de buurt, waar u zich kunt kneuzen.
- ▶ Laat het laadvlak zelfstandig terugkippen. Vang deze nooit op.

- ▶  gebruiken.



Bewegend laadvlak!

Bij het betreden van het laadvlak tijdens het laden en lossen en automatische beweging bestaat het gevaar om naar beneden te vallen.

- ▶ Betreed het laadvlak zeer voorzichtig.

- ▶  gebruiken.

Aanhangwagen voorbereiden op het oprijden



Controleer of de aanhangwagen is beveiligd tegen weggrollen.

- ▶ Koppel de aanhangwagen eerst aan het trekvoertuig.



Sluitingen geopend

- ▶ Controleer, voordat er op de aanhangwagen wordt gereden, of:
 1. de sluitingen aan beide kanten zijn geopend,
 2. de vergrendelingshendel in een verticale positie is.



Het grootste deel van de last van het te transporteren voertuig moet zich aan de voorkant (op de trekdissel) bevinden, zodat het laadvlak van de aanhangwagen automatisch kan terugkippen.

Let op het volgende punt: 6.1 Ladingverdeling

6.5.1 Voertuig inladen



Het max. toegestane totaalgewicht en de oplegdruk van de aanhangwagen mag niet worden overschreden.



Let op de max. toegestane oplegdruk van uw trekvoertuig en de trekhaak.



Laden (voorbeeld)

1. Oprijrails
2. Laadklep

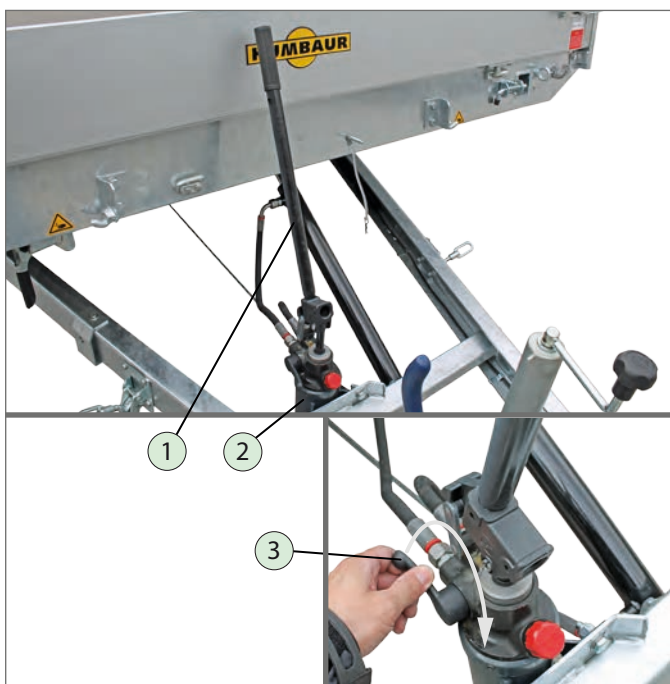
- ▶ Open / demonteer evt. de boordwanden.
- Verwijder evt. de hoekrongen.
- ▶ Rij voorzichtig en niet te snel op uw aanhangwagen - het laadvlak kan naar beneden schieten en op de trekdissel botsen.
- ▶ Rij tot aan de wielaanslagen / -stoppers (indien aanwezig).
- ▶ Gebruik een kabellier om een defect voertuig naar boven te trekken.
- ▶ Let erop dat de positie van de kabellier (3-voudig verstelbaar) is ingesteld op het te laden voertuig - gevaar voor botsingen!



Te laden voertuig vastzetten

- ▶ Sjur het te laden voertuig naar behoren vast. Let op het volgende punt: 6.2 Ladingbeveiliging

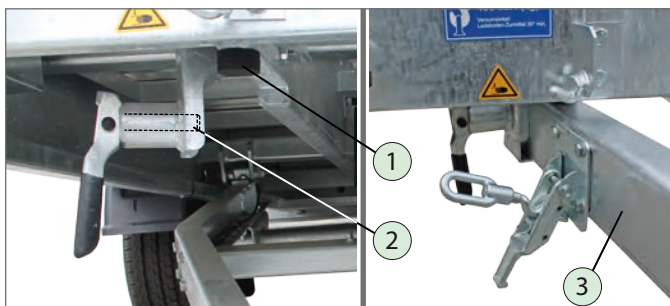
6.5.2 Laadvlak met hydraulische pomp terugklippen



Hydraulische handpomp bedienen

1. Pomphendel
2. Hydraulische handpomp
3. Klephendel

- ▶ Draai de klephendel dicht.
- ▶ Pomp net zo lang met de pomphendel tot het laadvlak met de rubberen buffers op het onderstel ligt en met de vergrendelingsbout wordt vastgezet.



Vergrendeling

1. Rubberen buffer
2. Vergrendelingsbout
3. Onderstel

- ▶ Zet het laadvlak met de sluitingen vast.
- ▶ Berg de pomphendel in de houder op.



Hydraulische handpomp in rijstand

6.5.3 Laadvlak vastzetten



Laadvlak vergrendeld

1. Laadvlak
2. Sluiting van laadvlak
3. Vergrendelingshendel

- ▶ Controleer of de vergrendelingshendel verticaal staat.
 - De vergrendelingsbout moet in de vergrendelingsconsole zijn vastgeklikt.

Het laadvlak is tegen kippen beveiligd.



Sluitingen vergrendeld

1. Oog
2. Pal
3. Handgreep

De vergrendeling van de sluitingen na elkaar aan beide kanten uitvoeren.

- ▶ Draai het oog op de vergrendelingshaak.
- ▶ Druk de handgreep naar beneden.
 - De sluiting klikt vast en is vergrendeld.

Het laadvlak is beveiligd tegen zelfstandig openen tijdens de rit.

6.5.4 Kabellier bedienen

- De kabellier is bevestigd op een insteekbare en verstelbare kabellierbok.
- De kabellierbok kan altijd zowel rechts als links in het onderstel worden gestoken.
- Defecte voertuigen kunnen met behulp van de kabellier op het laadvlak worden getrokken.

! WAARSCHUWING



Beschadigde kabellier gebruiken!

Beschadigde kabel is verzwakt en kan onder belasting scheuren. Personen kunnen door de kabel of door de lading worden geraakt / gekneusd.

- ▶ Gebruik alleen een onbeschadigde kabellier zonder defecten.
- ▶ Laat de kabellier regelmatig onderhouden en bij defecten onmiddellijk vervangen.


! VOORZICHTIG



Kabellier bedienen!

Bij het op- en afrollen van de kabel kunt u uw handen / vingers in de kabellier kneuzen. Als afzonderlijke draden van de kabel zijn gebroken, kunt u uw handen bezeren.



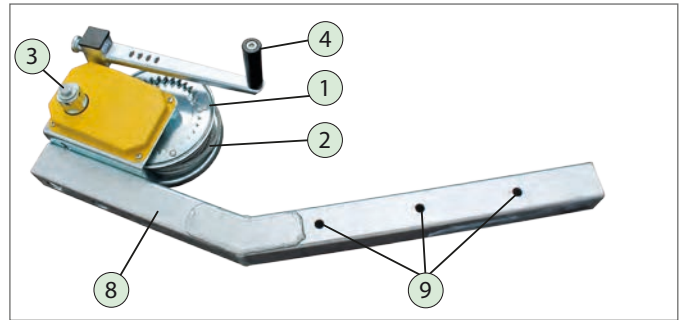
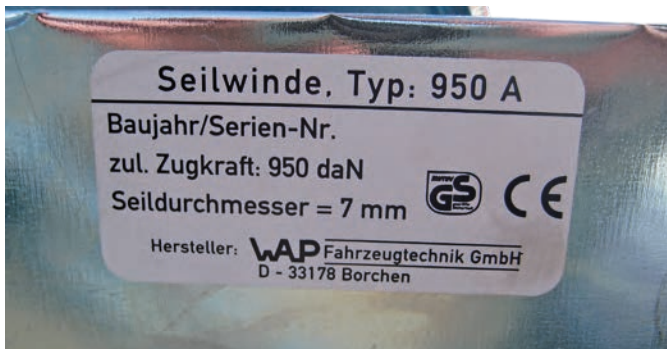
- ▶  gebruiken.
- ▶ Let er bij het bedienen op dat de kabel geen gebroken draden heeft.
- ▶ Let erop dat uw vingers bij het afrollen van de kabel niet in de kabellier komen.

AANWIJZING

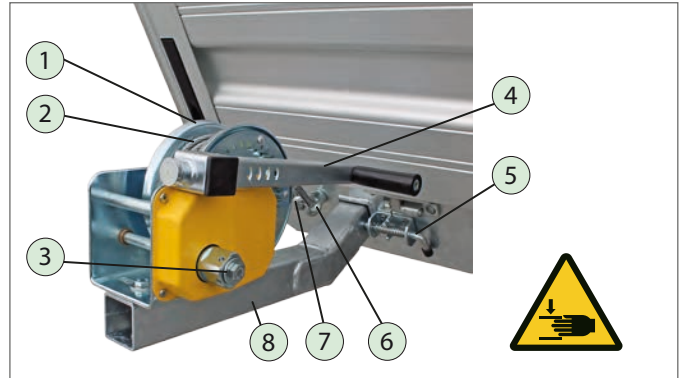
Kabellier overbelasten!

Bij overbelasting van de kabellier kan deze afbreken of kan de kabel scheuren.

- ▶ Neem de max. toegestane trekkracht van 950 daN of ca. 900 kg van de kabellier in acht.
- ▶ Let op het typeplaatje op de kabellier.



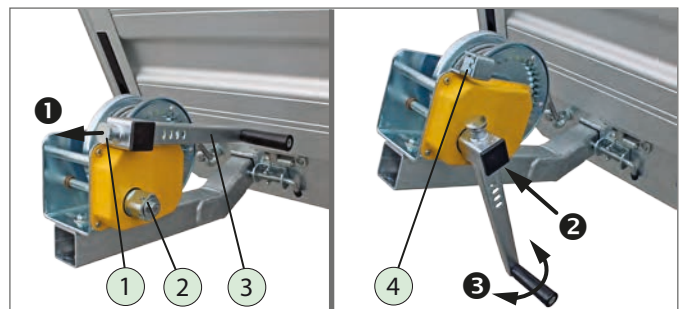
Kabellierbok, los



MTK met kabellierbok, ingestoken

1. Kabellier
2. Kabel (staal)
3. Aanzetstuk van kruk
4. Draaikruk
5. Sluiting van kabellierbok
6. Oog
7. Karabijnhaak
8. Kabellierbok, verstelbaar
9. Fixeergaten

Kabellier voorbereiden



Kruk anders erin steken

1. Borgpen
2. Aanzetstuk van kruk
3. Draaikruk
4. Parkeerhouder voor kruk

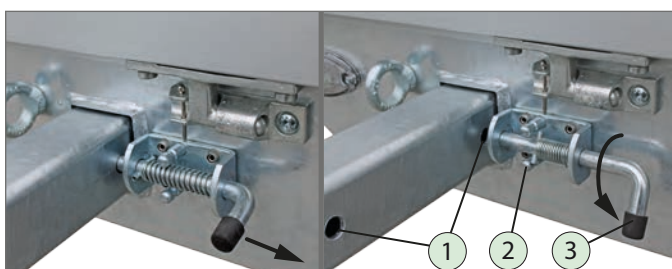
- ▶ ❶ Trek aan de borgpen en haal gelijktijdig de kruk van de parkeerhouder af.
- ▶ ❷ Steek de kruk op zijn aanzetstuk.
- Trek daarbij de borgpen eruit en zet deze in een boorgat vast.
- ▶ ❸ De kruk kan worden bediend.



Karabijnhaak losmaken

- ▶ Ontspan de kabel - draai de kruk tegen de wijzers van de klok in.
- ▶ Haak de karabijnhaak uit het oog.

Kabellierbok verstellen / losmaken



Sluiting ontgrendeld

1. Fixeergaten
2. Aanslagbout
3. Grendelbout

- ▶ Trek aan de grendelbout.
- ▶ Draai de grendelbout en zet deze vast in de aanslagbout.
- ▶ Trek de kabellierbok eruit, tot aan de gewenste positie (3x fixeergat).
- ▶ Maak de grendelbout los en zet de kabellierbok vast in het betreffende fixeergat.



Kabellierbok losmaken

1. Kabellierbok
2. Opening

! Bij niet-gebruik kan de kabellierbok volledig worden losgemaakt.

- ▶ Haak de karabijnhaak uit het oog.
- ▶ Open de sluiting.
- ▶ Trek de kabellierbok volledig uit de opening.
- ▶ Steek de kabellierbok evt. in de andere kant van het onderstel.
- ▶ Zet de kabellierbok en de kabel vast.

Kabel uittrekken / afrollen



Kabel afrollen

- ▶ Haak de karabijnhaak uit het oog.
- ▶ Trek de kabel er met uw hand uit.
 - Let op dat de kruk meedraait.
 - Steek de kruk er evt. eerst uit.

Voertuig met kabellier erop trekken



Controleer of de aanhangwagen is beveiligd tegen weggrollen.

- ▶ Koppel de aanhangwagen eerst aan het trekvoertuig.
- ▶ Controleer evt. voor het optrekken van het te laden voertuig dat dit voertuig niet tegen de kabellier kan stoten.
- ▶ Positioneer de wielstoppers / wielaanslagen.



Voertuig erop getrokken

- ▶ Haak de karabijnhaak bijv. in het sleepoog van het te laden voertuig.
- ▶ Draai de kruk met de wijzers van de klok mee - de kabel wordt opgerold en trekt het voertuig op het laadvlak.
 - Let erop dat het voertuig naar het midden van het laadvlak wordt getrokken.
- ▶ Sjør het te laden voertuig vast.
 - Let op de rubriek: 6.2 Ladingbeveiliging.

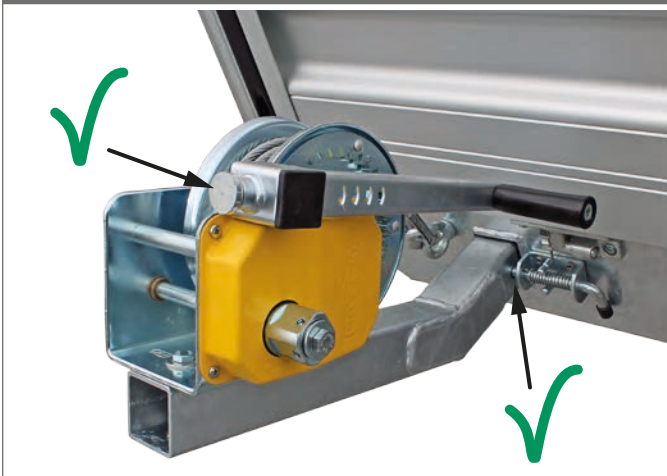
Kabel oprollen / kabellier vastzetten

VOORZICHTIG

Niet-vastgezette kabel / kruk!

Niet-vastgezette kabel / kruk kan tijdens de rit gaan slingeren, worden losgescheurd en personen raken.

- ▶ Controleer voor aanvang van de rit of de kabel met de karabijnhaak in het oog is bevestigd en gespannen is.
- ▶ Controleer of de kruk in de parkeerstand met de borgpen is vastgezet.



Kabel opgerold / kabellier vastgezet

- ▶ Rol de kabel na gebruik netjes op de kabellier op - gebruik hiervoor de kruk.
- ▶ Haak de karabijnhaak in het oog.
- ▶ Span de kabel iets strakker.
- ▶ Haal de kruk uit zijn aanzetstuk.
- ▶ Zet de kruk op de parkeerhouder.
 - Let erop dat de kruk in de juiste richting (naar het laadvlak) wijst.
 - Controleer of de kruk is vastgezet.
- ▶ Controleer of de sluiting is vergrendeld en de kabellierboks er niet uit kan vallen, daartegen is beveiligd.


6.6 Aanhangwagen lossen

WAARSCHUWING



Zelfstandig kippen van het laadvlak!

Gevaar voor gekneusde personen als u het laadvlak bij de achterste onderrijbeveiliging laat kippen.

- ▶  Houd personen tijdens het kippen uit de buurt van de onderrijbeveiliging.



Bewegend laadvlak!

Bij het betreden van het laadvlak tijdens het laden en lossen en automatische beweging bestaat het gevaar om naar beneden te vallen.

- ▶ Betreed het laadvlak zeer voorzichtig.

- ▶  gebruiken.



Oprijrails voor het lossen gepositioneerd

1. Onderrijbeveiliging
2. Oprijrail



Controleer of de aanhangwagen is beveiligd tegen weggrollen.

- ▶ Laat de aanhangwagen aan het trekvoertuig gekoppeld.



- ▶ Controleer of de veiligheid van het wegverkeer niet negatief wordt beïnvloed bij het laden en lossen.
- ▶ Gebruik zo nodig extra signaalinrichtingen, bijv. borden, blokkeerinrichtingen.

6.6.1 Voertuig lossen (oprijrails)



Lossen (voorbeeld)

Lossen voorbereiden

- ▶ Controleer of het te lossen voertuig is beveiligd tegen weggrollen. (Handrem aangetrokken)
- ▶ Verwijder de oprijrails. Positioneer de oprijrails op de juiste spoorbreedte.
- ▶ Maak alle sjordbanden voor personenauto's los en berg deze op.
- ▶ Open de sluitingen van het laadvlak.
- ▶ Ontgrendel het laadvlak met de vergrendelingshendel.

Automatisch kippen

- ▶ Verplaats / rij het te lossen voertuig langzaam naar beneden.
- ▶ Druk het laadvlak aan de voorkant naar beneden, tot het laadvlak automatisch wordt vergrendeld.

Hydraulisch kippen

- ▶ Kip het laadvlak met de hydraulische pomp volledig naar beneden.
- ▶ Verplaats / rij het te lossen voertuig langzaam naar beneden.
- ▶ Kip het laadvlak met de hydraulische pomp terug, tot het laadvlak automatisch wordt vergrendeld.

Lossen afsluiten

- ▶ Zet het laadvlak met de sluitingen vast.
- ▶ Berg de oprijrails op en zet deze vast.
- ▶ Monteer / sluit de boordwanden en zet deze vast.

6.6.2 Voertuig lossen (laadklep)



Lossen (voorbeeld)

Lossen voorbereiden

- ▶ Controleer of het te lossen voertuig is beveiligd tegen weggrollen. (Handrem aangetrokken)
- ▶ Ontgrendel de laadklep.
- ▶ Klap de laadklep gecontroleerd omlaag.
- ▶ Maak alle sjordbanden voor personenauto's los en berg deze op.
- ▶ Open de sluitingen van het laadvlak.
- ▶ Ontgrendel het laadvlak met de vergrendelingshendel.

Automatisch kippen

- ▶ Verplaats / rij het te lossen voertuig langzaam naar beneden.
- ▶ Klap de laadklep naar boven.
- ▶ Zet de laadklep met de sluitingen vast.
- ▶ Druk het laadvlak aan de voorkant naar beneden, tot het laadvlak automatisch wordt vergrendeld.


Hydraulisch kippen


- ▶ Kip het laadvlak met de hydraulische pomp volledig naar beneden.
- ▶ Verplaats / rij het te lossen voertuig langzaam naar beneden.
- ▶ Klap de laadklep naar boven.
- ▶ Zet de laadklep met de sluitingen vast.
- ▶ Kip het laadvlak met de hydraulische pomp terug, tot het laadvlak automatisch wordt vergrendeld.

Lossen afsluiten

- ▶ Zet het laadvlak met de sluitingen vast.
- ▶ Controleer of de laadklep is vastgezet.
- ▶ Monteer / sluit de boordwanden en zet deze vast.

7 Rijden

 Controleer voor de rit of de max. toegestane lasten (nuttige lading, kogeldruk) niet zijn overschreden.


 Let op de max. toegestane aanhanglast en kogeldruk van uw trekkend voertuig en de trekhaak.

- ▶ Controleer zo nodig de gewichtsgegevens van de te laden vracht.
- ▶ Voer een controle vóór vertrek uit (zie gebruikshandleiding "Aanhangwagens tot 3,5 ton" Algemeen - deel1)




Rijden als tweespan(voorbeeldafbeelding)

- ▶ Controleer of:
 - het laadvlak,
 - de kabellierbok / bedieningshendel van de kabellier,
 - de oprijrails of laadklep,
 - wielaanslagen, wielstoppers
 - het hoge dekzeil/ de booglatten, zijn vastgezet.

 Let op de veiligheids- / rijinstructies voor het rijden in een auto met aanhangwagen in de gebruikshandleiding "Aanhangwagens tot 3,5 ton" Algemeen- deel 1.

8 Neerzetten / parkeren

 Let op de algemene veiligheids- en waarschuwinginstructies voor het veilig afstellen van uw aanhangwagens in de gebruikshandleiding "Aanhangwagens tot 3,5 ton" Algemeen - deel1.




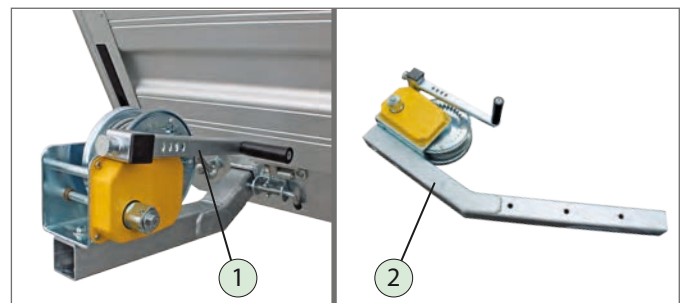
Onderlegspleen

1. Onderstel
2. Wielkeg

- ▶ Gebruik de bij het onderstel aangebrachte onderlegspleen.
- ▶ Controleer bovendien of
 - het laadvlak met de sluitingen is vastgezet,
 - de oprijrails zijn ingeschoven en vastgezet,
 - de laadklep is gesloten en vastgezet.

Afzonderlijke delen vastzetten

 Gemakkelijk te verwijderen afzonderlijke delen moeten bij langdurig parkeren tegen onbevoegd gebruik / diefstal worden beveiligd.



Kabellierbok vastzetten

1. Handkruk (verwijderen)
2. Kabellierbok (demonteren)

- ▶ Verwijder de handkruk - bescherming tegen misbruik.
- ▶ Verwijder de kabellierbok - bescherming tegen diefstal.

9 Reinigen / onderhouden / repareren

9.1 Verzorgen / reinigen

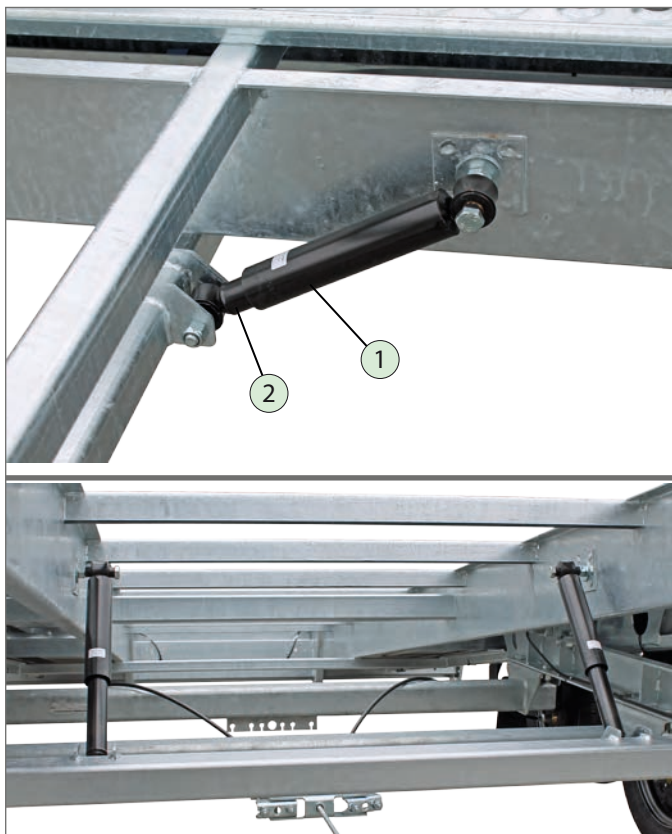


Let op de veiligheidsinstructies en de handleiding voor algemene reiniging / verzorging van aanhangwagens in de gebruikshandleiding "Aanhangwagens tot 3,5 ton" Algemeen - deel 1.

Dempers reinigen




De levensduur, functionaliteit en veiligheid van uw aanhangwagen is in essentie afhankelijk van een regelmatig onderhoud / regelmatige verzorging van de dempers.



Demper in- / uitgeschoven

1. Demper
2. Demperzuiger

- ▶  Richt bij het spuiten geen directe waterstraal op de dempers.
- ▶ Controleer na ieder gebruik van uw aanhangwagen de dempers op allerlei verontreinigingen en verwijder deze evt.
- ▶ Maak de demperzuigers in uitgeschoven toestand schoon met een schone droge lap.
- ▶ Dempers niet bekrassen, lakken of met agressieve media (schuurmiddelen) behandelen.

9.2 Onderhouden / repareren



Zie voor de onderhoudswerkzaamheden de gebruikshandleiding "Aanhangwagens tot 3,5 ton" algemeen - deel 1. Andere specifieke onderhoudswerkzaamheden kunt u hier vinden.

9.2.1 Banden / wielen

De volgende bandenmaten kunnen bij MTK aanhangwagens worden gebruikt:

Bandentype	p _{max.} in bar
195 / 50 R 13 C	6,5

Tabel: Bandenspanning / bandenmaat

- ▶ Controleer regelmatig en voor langere ritten de bandenspanning bij alle wielen. (zie tabel: Onderhoudswerkzaamheden in de gebruikshandleiding "Aanhangwagens tot 3,5 ton Algemeen - deel 1")

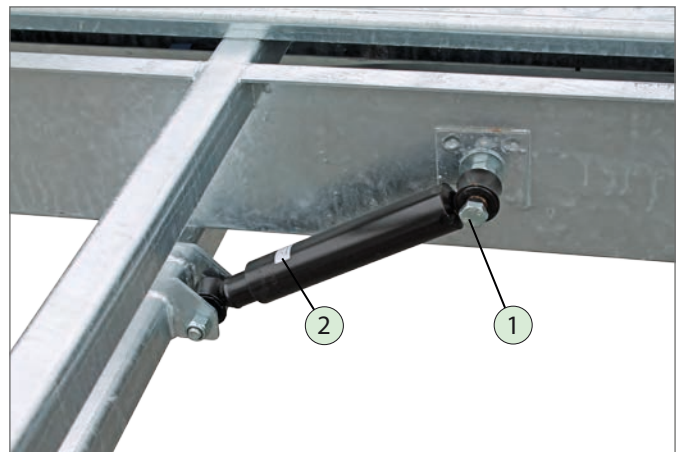
9.2.2 Dempers



De dempers zijn op zich onderhoudsvrij. Na een langere gebruiksduur en meer gebruikintervallen vermindert de dempende werking.

De dempers en hun bevestiging moeten regelmatig worden gecontroleerd op weglekkende olie, beschadigingen, veroudering, breuken en materiaalmoetheid.

Reparaties mogen vervolgens alleen door gekwalificeerd deskundig personeel worden uitgevoerd.



Demper

1. Bevestigingsschroef / -moer
2. Demperaanduiding

- ▶ Controleer of de schroefverbindingen vastzitten, draai deze evt. aan.
- ▶ Controleer de dempers op weglekkende olie.
- ▶ Vervang de dempers bij een verminderde dempende werking of bij duidelijk weglekkende olie. Gebruik alleen originele reserveonderdelen, zie aanduiding / art.-nr. op de dempers.

9.2.3 Gasdrukveren

WAARSCHUWING

Gasdrukveren demonteren!

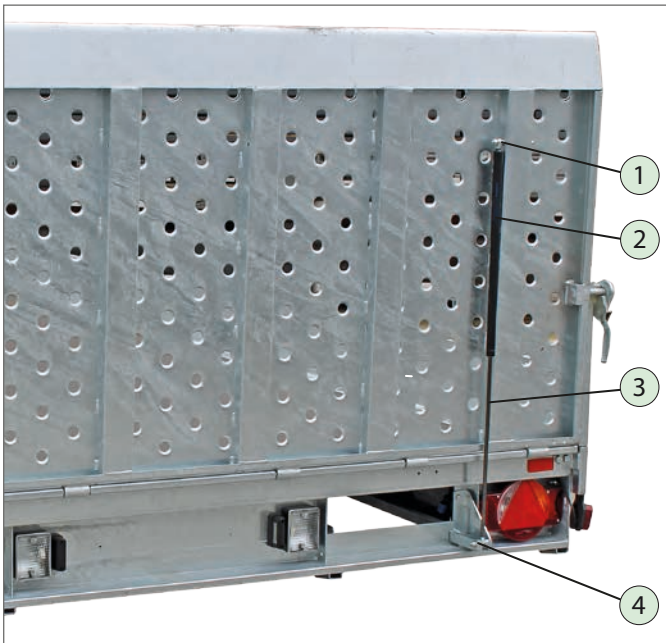
Gasdrukveren staan onder hoge druk!

Ondeskundig inbouwen / demonteren kan persoonlijk letsel veroorzaken - gevaar te worden geraakt / gestoten!

- ▶ Let op de veiligheidsinstructies op de gasdrukveren.
- ▶ Volg de aanwijzingen van de fabrikant van de gasdrukveren op.
- ▶ Laat versleten / defecte gasdrukveren alleen door gespecialiseerd personeel vervangen.



Het toepassingsgebied van de gasdrukveren ligt bij - 25 °C en + 60 °C. De levensduur, functionaliteit en veiligheid zijn in wezen afhankelijk van een regelmatig onderhoud / verzorging van de gasdrukveren.



Gasdrukveren repareren

1. Bevestiging (aan laadklep)
2. Gasdrukveer (hoofdgedeelte)
3. Zuigerstang
4. Houderconsole / bevestiging

- ▶ Zet bij het inbouwen / demonteren van de gasdrukveren laadklep vast tegen omlaag vallen.



Richt bij het spuiten geen directe waterstraal op de gasdrukveren.

- ▶ Houd folie en papierverpakking uit de buurt (elektrostatische oplading mogelijk).
- ▶ Zuigerstang niet bekrassen, lakken of met agressieve media (schuurmiddelen) behandelen.
- ▶ Smeer de zuigerstang met vet in.

9.2.4 Kabellier



De kabellier moet min. eenmaal per jaar of eens per 10.000 km door gespecialiseerd personeel worden gecontroleerd. Bij hogere gebruikscondities en bedrijfsomstandigheden moeten de controle-intervallen worden verkort.

De kabellier en zijn bevestiging moet worden gecontroleerd op beschadigingen / platgedrukte plekken, veroudering, gebroken draden bij de kabel en materiaalmoetheid. **Reparaties mogen vervolgens alleen door gekwalificeerd deskundig personeel worden uitgevoerd.**

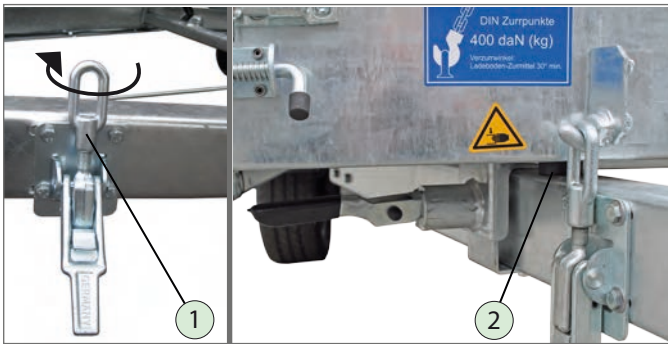


Kabellier controleren / oliën

1. Kabel (staal)
2. Tandsegment

- ▶ Trek de kabel volledig uit en reinig de kabel en de tandsegmenten met een schone doek.
- ▶ Voer een visuele controle op beschadigingen / scheuren / breuken uit.
 - Bij beschadigingen moet de kabellier door gespecialiseerd personeel worden gerepareerd.
- ▶ Olie de kabel iets in met in de handel verkrijgbare machieolie.
- ▶ Rol de kabel netjes op de trommel.

9.2.5 Sluitingen voor laadvlak



Sluitingen bijstellen

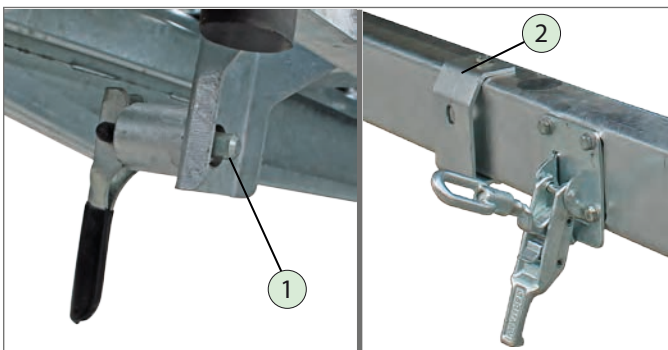
1. Oog
2. Rubberen buffer

- ▶ Controleer de sluitingen op slijtageverschijnselen, breuken, veilig afsluiten (spanningsopbouw).

Bij afwezige spanningsopbouw van de sluitingen:

- ▶ Draait u het oog iets naar binnen (een paar schroefdraadgangen) en sluit u de sluiting.
 - het laadvlak wordt aangetrokken
 - de sluiting staat onder spanning.
- ▶ De rubberen buffers moeten volledig op de trekdijsel liggen.
- ▶ Controleer of de sluitingen aan beide kanten (re + li) met ongeveer dezelfde spanning worden aangetrokken.

9.2.6 Vergrendeling van laadvlak



Vergrendeling smeren

1. Vergrendelingsbout
2. Inloopplaat

- ▶ Controleer de vergrendeling op slijtageverschijnselen, corrosie / breuken.
- ▶ Controleer of de vergrendeling licht loopt.
 - Bedien de vergrendelingshendel meerdere keren.
- ▶ Verwijder evt. verontreinigingen en oud vet.
- ▶ Smeer de vergrendelingsbout en de inloopplaat met multifunctioneel vet in.

10 Fouten verhelpen



Aan de hand van deze tabel kunt u bij een storing de specifieke bedieningsfuncties bij de aanhangwagen evt. herstellen.

Andere oorzaken van storingen / remedies kunt u vinden in de gebruikshandleiding "Aanhangwagens tot 3,5 ton Algemeen - deel 1".



WAARSCHUWING



Niet-beveiligde aanhangwagen! Onverwacht weggrollen!

Zich tijdens het zoeken naar een defect onder het onderstel begeven - gevaar voor kneuzingen door onverwacht aanlopen (verplaatsing) van de aanhangwagen.

- ▶ Controleer of de aanhangwagen is beveiligd tegen weggrollen.
- ▶ Bedien het laadvlak niet, terwijl u of iemand anders zich onder het chassis begeeft.

11 Buitenbedrijfstellen / verwijderen



Let op de veiligheidsinstructies voor het stilleggen / verwijderen van aanhangwagens in de gebruikshandleiding "Aanhangwagens tot 3,5 ton Algemeen - deel 1".

11.1 Stilleggen

- ▶ Beveilig uw aanhangwagen tegen onbevoegd gebruik door derden, bijv. met blokkeringen tegen weggrijden.
- ▶ Zet uw aanhangwagen zo neer dat hierdoor geen andere gevaren voor derden kunnen ontstaan, bijv. kantelen, gaan rollen, hinder van de verkeersstroom.

11.2 Verwijderen

- ▶ Breng de afzonderlijke delen of de complete aanhangwagen naar een auto- / voertuigverwerkingsbedrijf. Het gespecialiseerde personeel van het auto- / voertuigverwerkingsbedrijf zal de afzonderlijke componenten deskundig als afval verwijderen.

Storing	Mogelijke oorzaak	Remedie
Laadvlak zakt niet automatisch.	<ul style="list-style-type: none"> - Dempers zijn verontreinigd. - Depend effect afwezig. - Dempers zijn versleten. 	<ul style="list-style-type: none"> - Reinig de dempers (demperzuigers). - Help een handje mee. - Laat de dempers door vakkundig personeel vervangen.
Laadvlak wordt niet automatisch opgeheven.	<ul style="list-style-type: none"> - De last van de lading is verkeerd verdeeld. 	<ul style="list-style-type: none"> - Corrigeer de ladingverdeling. - Lading (voertuig) met zware kant naar de trekdissel inladen.
Laadvlak wordt niet automatisch vergrendeld.	<ul style="list-style-type: none"> - Vergrendeling is versteld / versleten. 	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer de positie van de inloopplaat van de vergrendeling. - Controleer de vergrendelingsbout op slijtage. - Vervang een gedeformeerde vergrendeling.
Laadklep kan zeer moeilijk worden bediend.	<ul style="list-style-type: none"> - Gasveren zijn te zwak geworden. - Gasveren zijn defect. 	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer de gasveren op beschadigingen / weglekkende olie. - Laat de gasveren door vakkundig personeel vervangen.

Tabel storingen verhelpen



Voor vergissingen en drukfouten wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.

Alle afbeeldingen zijn afbeeldingen van modellen.

Afwijkingen en wijzigingen worden door het model bepaald.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Nadruk verboden.

Printed in Germany.

Versie 2019/01